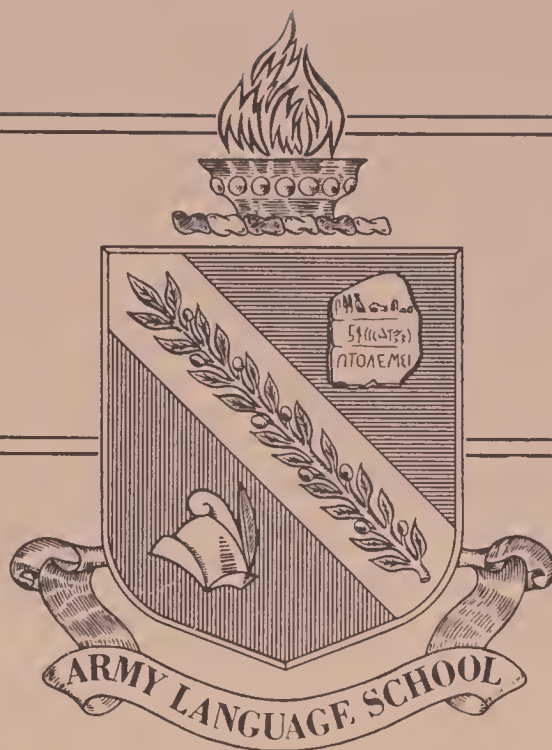


PG

2118

.u5





4 - MAY 21
Copy _____ 1963

PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

РУССКИЙ

СРПСКОХРВАТСКИ

華語

SHQIP

MAGYAR

日本語

TÜRKÇE

PORTUGUÊS

فارسی

ROMÂNĂ

УКРАЇНСЬКА

ITALIANO

BAHASA INDONESIA

ภาษาไทย

RUSSIAN

**SCIENTIFIC RUSSIAN
SIX WEEK
READING COURSE**

REFERENCE BOOK

БЪЛГАРСКИ

POLSKI

粵語

ČESKY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

한국어

ESPAÑOL

FRANÇAIS

العربی

SLOVENŠČINA

မြန်မာဘာသာ

DEUTSCH

TIẾNG VIỆT NAM

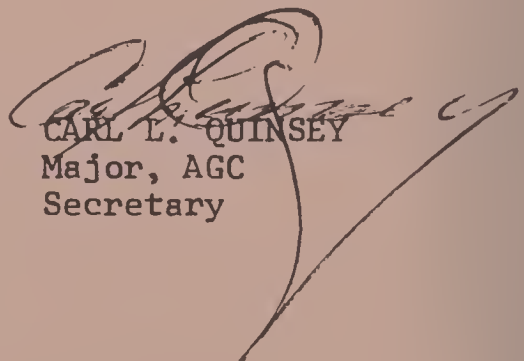
LIETUVIŲ

63-61512

US ARMY LANGUAGE SCHOOL
Presidio of Monterey, California

This is a document for use by the staff, faculty, and students of the US Army Language School solely for official purposes. It is NOT for general distribution. It may NOT be released to other persons, quoted or extracted for publication or otherwise copied or distributed without specific permission from the Commandant, US Army Language School, in each instance.

FOR THE COMMANDANT:



CARL L. QUINSEY
Major, AGC
Secretary

U.S. Army Language School, Monterey, Calif.

RUSSIAN

РУССКИЙ ЯЗЫК

Scientific Russian
Six-week Reading Course

Шестинедельный Курс Русского
Языка для Чтения
Научной Литературы

REFERENCE BOOK
СПРАВОЧНИК

March 1963
Март 1963

United States Army Language School
Presidio of Monterey, California

Школа Иностранных Языков Армии С.Ш.А.
Президио Монтерей, Калифорния

R.V.S. 10 Je 63

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page:</u>
Comparative Survey of English and Russian Grammatical Structure	1
Russian Word Structure	32
Declension Chart of Russian Nouns . . .	46
Declension Chart of Russian Adjectives and Participles	47
Declension of Pronouns	48
Declension of Cardinal Numerals	51
Prepositions and the Cases They Govern.	53
Conjugation of Verbs.	56
Patterns of Participles	58
Verbs of Motion	59
List of Verbs	60
Transliteration	121
List of Basic Abbreviations and Symbols	123



COMPARATIVE SURVEY OF
ENGLISH AND RUSSIAN GRAMMATICAL STRUCTURE

English Grammar:

Russian Grammar:

1. SENTENCE, SUBJECT AND PREDICATE

a. A Sentence:

A sentence is a group of words that expresses a complete thought. Its main elements are the subject and the predicate. A sentence may also contain secondary elements such as the object, attributes and adverbial modifiers.

b. The Subject:

The subject is a word in a sentence about which something is asserted. (It is usually a noun or a pronoun).

c. The Predicate:

The predicate is a word or a group of words which denotes what the subject of a sentence does or is:

Subj.	Pred.	Subj.	Pred.
<u>The enemy</u>	<u>retreated.</u>	<u>Протѣвник</u>	<u>отступѣл.</u>
He	<u>is a student.</u>	<u>Он</u>	<u>студѣнт.</u>

2. LINKING VERBS

A linking verb shows the relationship between the subject and the predicate noun, the predicate adjective or the predicate pronoun.

English Grammar:

The most common linking verbs in English are: to be, to become, to appear, to seem, etc.

Examples:

The weather was bad.

The weather became colder.

In English the linking verb "to be" is never omitted:

Examples:

He is an officer.

He was an officer.

Russian Grammar:

The Russian language also uses linking verbs.

Examples:

Пого́да была́ плоха́я.

Пого́да ста́ла холодне́е.

In Russian the verb "БЫТЬ" (equivalent of "to be") is usually omitted in the present tense:

Examples:

Он офице́р. (Present tense)

b u t:

Он был офице́р(ом). (Past tense)

3. TRANSITIVE AND INTRANSITIVE VERBS

a. A transitive verb expresses an action which is not confined to the doer (subject) but "crosses over" to a receiver. Transitive verbs are capable of governing a direct object.

Example:

Subj. Pred. Dir.obj.

I am washing the car.

Example:

Subj. Pred. Dir.obj.

Я мо́ю автомоби́ль.

(In Russian the direct object is always in the accusative case without a preposition).

b. An intransitive verb expresses an action or state which either does not go beyond the doer (subject) or affects other persons or things only indirectly. Intransitive verbs do not require a direct object.

Example: He slept.

Example: Он спал.

In Russian all verbs which are not capable of governing a direct object are classified as intransitive.

4. AN OBJECT

An object is a word denoting a person or thing at which the action expressed in the sentence is directed.

Example:

I was reading a book.

I agree with you.

Example:

Я читáл кни́гу.

Я согла́сен с ва́ми.

An object can be either direct or indirect.

a. A direct object is a person or thing which is directly affected by the action described in a sentence.

Example: He bought a map.

Example: Он купи́л ка́рту.

In English the direct object in a sentence is said to be in the objective case.

However, only some of the pronouns have a distinctive form for that case.

Example: I saw him.

In Russian a direct object governed by a transitive verb is always in the accusative case and is never preceded by a preposition.

Thus, the Russian accusative case corresponds to the objective case in English.

Example: Я ви́дел его́.

(We see from the above examples that both the noun "ка́рта" (map) and the pronoun "он" (he) have a distinct form for the accusative case to show that they function here as direct objects).

English Grammar:

b. An indirect object is a person or a thing to or for and on behalf of whom or which the action takes place. In other words, an indirect object receives only the indirect action of the verb.

Example:

Dir.obj. Ind.obj.

I bought this book for you.

In English the relation between the action expressed by the verb and an indirect object is often shown with the help of a preposition.

Sometimes, however, the preposition before an indirect object is not expressed, but merely understood as, for instance, the preposition "to" in the sentence: "He gave me a book"

Russian Grammar:

Example:

Dir.obj. Ind.obj.

Я купи́л э́ту кни́гу для вас.

In Russian such a relationship is shown by changes in the form of words (case endings) with or without the help of prepositions. An indirect object may occur in all cases except the nominative (the case of the subject) or the accusative without a preposition (which is the exclusive mark of a direct object). The case in which an indirect object will appear is determined by the governing verb or by the preposition that comes before the object.

Examples:

Я зави́дую ему́. (I envy him)

Она́ смóтрит за детьмí.
(She is looking after the children)

5. A MODIFIER

A modifier is a word (or a group of words) which describes and qualifies another word in a sentence.

The teacher corrected the student's mistakes.

Учитель попра́вил оши́бки студе́нта.

Here the word "student's" (студе́нта) modifies the word "mistakes" (ошибки) answering the question "whose?" (чьи?).

English Grammar:

Russian Grammar:

He reads a Russian magazine.

Он чита́ет ру́сский журна́л.

Here the word "Russian" (ру́сский) modifies the direct object "magazine" (журна́л) answering the question "what kind?" (Како́й ?).

6. ADVERBIAL MODIFIERS

Adverbial modifiers are secondary elements of a sentence which show how or under what circumstances (when, where, why, for what purpose) the action expressed in the sentence is being performed.

Examples:

She will come soon. (When?)

He works in the garden. (Where?)

He spoke slowly. (How?)

Examples:

Она́ скóро придёт. (Когда?)

Он рабо́тает в саду́. (Где?)

Он говори́л ме́ленно. (Как?)

7. SOME PECULIARITIES IN RUSSIAN SENTENCE STRUCTURE

It is worth while making note of the following instances of Russian sentence structure which differ considerably from the English patterns and are very active in the Russian language:

Subj.

I need a dictionary.

Subj.

He likes this picture.

Subj.

Мне ну́жен слова́рь.

Subj.

Ему́ нра́вится э́та карти́на.

In the above two Russian sentences the thing needed or liked becomes the subject, while the logical subject (I, he) is put in the dative case.

I feel cold.

It's warm here.

Мне хо́лодно.

Здесь те́пло.

English Grammar:

Russian Grammar:

In the Russian equivalent of these sentences the grammatical subject disappears; the sentence becomes impersonal.

Examples:

They say that he is very sick =
= He is said to be very sick.

Говорят, что он очень болен.

They sell cigarettes in this
store = Cigarettes are sold
in this store.

В этом магазине прода́ют
сига́ре́ты.

When the agent is not clearly defined (they), the Russian sentence features the predicate in the 3rd person plural and omits "they".

8. MAIN AND SUBORDINATE CLAUSE

a. A part of a sentence which expresses a complete idea and which is capable of serving as an independent simple sentence is called the main clause.

b. A subordinate clause does not express a complete idea. It serves to explain and modify the main clause.

Examples:

The gentleman who was there
is our instructor.

Господи́н, кото́рый был там,
наш учи́тель.

In English the subordinate clause is not always separated from the main clause by commas. Commas are used only when there is danger of confusion and when there is no connecting conjunction.

In Russian all subordinate clauses are separated by commas from the main clause.

9. PARTS OF SPEECH

In traditional grammars all words are classified according to their usage. These classes are referred to as Parts of Speech.

English Grammar normally recognizes eight parts of speech.

1. Noun
2. Pronoun
3. Adjective
4. Verb
5. Adverb
6. Preposition
7. Conjunction
8. Interjection

Russian grammar recognizes ten parts of speech.

1. Noun
2. Pronoun
3. Adjective
4. Verb
5. Adverb
6. Preposition
7. Conjunction
8. Interjection
9. Numeral
10. Particle

In the Russian language the parts of speech are more sharply defined than in English. The function of a word is in most cases clearly indicated by its form, whereas in English one and the same word may perform the functions of different parts of speech without undergoing any change of form.

Examples:

The mine - noun

mine field - "mine" functions as adjective
to mine the road - verb

ми́на - noun

ми́нное по́ле - adjective

мини́ровать доро́гу - verb

In the above examples the same English word functions without any change of form as noun, adjective and verb, whereas in Russian the corresponding functions are performed by three different words, which have a common root and which all have typical endings showing to what part of speech they belong.

10. ARTICLES

In English we have the definite article "the" and the indefinite article "a"(an).

The table - A table

There are no articles in the Russian language.

стол

The word may either mean "the table" or "a table".

11. A NOUN

A noun is a name of a thing, person, animal, place or an abstract notion.

book	кни́га
sergeant	сержа́нт
John	Ива́н
tiger	тигр
country	стра́на
America	Аме́рика
progress	прогрéсс

Names of persons and animals are referred to as animate nouns, all other nouns are inanimate.

12. GENDER

All nouns in English and in Russian are divided into three gender groups. They are:

- a. Masculine
- b. Feminine
- c. Neuter

In the English language, grammatical gender, as a rule, follows sex. Persons of male sex are of a masculine gender (a boy - he); persons of female sex are of feminine gender (a girl - she) and things are of a neuter gender (a book - it).

In the Russian language sex also is a decisive factor in determining the grammatical gender of persons. But in the case of many other words the gender is purely grammatical and does not follow a natural distinction. This results in many objects without sex (inanimate nouns) being regarded as masculine or feminine grammatically speaking, while others are neuter. The gender of a noun in such cases is determined morphologically, i.e. by its ending.

- a. Masculine nouns end in a consonant or in "й" (сто́л, ча́й) or in "ь" (soft sign) as "ко́нь".

b. Feminine nouns end in "a" or "я" (кни́га, дере́вня). Some end also in "ь" (дверь).

c. Neuter nouns end in "о", "е" or "мя" (слово́, поле́, имя́).

You will note from the above that a word ending in "ь" (soft sign) may be either of masculine or feminine gender.

13. NUMBER

Both in English and in Russian there exists the grammatical distinction of number according to whether the speaker wishes to designate one person, thing, etc. (singular) or more than one (plural).

In English the standard endings of plural for nouns are "s" or "es".

In Russian the standard endings of plural for nouns of masculine and feminine genders are "ы" or "и".

стол - столы
словáрь - словарí

ла́мпа - лампы
дере́вня - деревни

For neuter nouns and for some nouns of masculine gender the endings are "а" or "я":

зе́ркало - зеркала́) п.
по́ле - поля́)

до́ктор - докторá) м.
учи́тель - учителя́)

As will be seen later, the grammatical distinction of number applies in the Russian language not only to nouns but also to pronouns, adjectives, numerals and verbs.

14. CASE

Cases in inflexional languages indicate the function of a word in a sentence and the relationship between the words that make up the sentence: between persons and things (my brother's book), actions and persons (they arrested him), actions and things (I take the book).

There are three cases in English:

1. Nominative
2. Possessive
3. Objective

English nouns have a special form for the possessive case only (brother's).

English personal pronouns and the relative pronoun "who" have a special form for each of the three cases:

he, his, him;
who, whose, whom

There are six cases in Russian:

1. Nominative (basic form of a word, grammatical subject of a sentence)
2. Genitive (Possessive)
3. Dative (often the case of the indirect object)
4. Accusative (Objective, the case of the direct object)
5. Instrumental (denotes the means through which the action is performed)
6. Prepositional or locative (used only after prepositions).

Each case in Russian has its specific case ending in singular and plural.

Modern English with its very restricted system of inflexion relies mostly on word order and on prepositions to show the function of a word in a sentence. Thus in the sentence "The boy caught a fish" the problem of who caught whom is solved by the sequence of words in the sentence. The form of the words "boy" and "fish" yields no indication as to their function. If we make them change places in the sentence (A fish caught a boy), the fish will assume the part of the catcher. In a heavily inflected language like the Russian such a shift in meaning would be impossible. The Russian equivalent of our English sentence would be "Мальчик поймал рыбу". The form of the words (мальчик, рыбу) shows clearly which of them is the subject or doer and which is the object, which, in this case, is the victim of the action. If we make them change places, the order of the words will appear slightly unusual, but the

English Grammar:

Russian Grammar:

meaning of the sentence will remain crystal clear and there will be no doubt whatsoever as to who caught whom. This is an illustration of one of the most fundamental points of difference between English and Russian, which may be summed up as Syntax (English) versus Morphology (Russian).

15. DECLENSION

Inflexional change in the endings of a word intended to show differences in case, gender and number is called declension.

Only nouns and pronouns are declined in English.

The declinable parts of speech in Russian are:

1. Noun
2. Pronoun
3. Adjective
4. Numeral

16. A PRONOUN

In English a pronoun is a word used in place of a noun or of another pronoun in order to avoid repetition.

Example: The student was home.

He was reading.

According to the Russian grammar a pronoun is used in place of a noun, of an adjective or even sometimes of a numeral.

Ех.: а. Студент был дома.

Он читал.

б. Вчерá я ви́дел пре -
красный фильм

Такого филь́ма я дав-
но́ не ви́дел.

с. В пе́рвом клáссе
30 ученико́в.

В на́шем клáссе столь-
ко же.

Pronouns are classified as follows:

a. Personal pronouns:

I, you (sing.), he, she, it, we, you (pl.), they

In modern English the pronoun "thou" (2nd pers. sing.) is now archaic except in religious and poetical expressions.

b. Relative pronouns:

who, what, that, which, whose

c. Demonstrative pronouns:

this, that, these, those

d. Indefinite pronouns:

any, anybody, somebody, anything, something, nobody, nothing, none.

Equivalent Russian pronouns:

я, ты, он - она́ - оно́,
мы, вы, они́

In Russian the pronoun "ты" (2nd pers. sing.) is very widely used in addressing:

- a. God
- b. relatives
- c. intimate friends
- d. children and animals

The pronoun "вы" corresponding to the English "you" is used in addressing people with whom one is not on intimate terms:

Как ты пожива́ешь?) How are
Как вы пожива́ете?) you?

кто, что, како́й, кото́рый,
чей

(In Russian, relative and interrogative pronouns are generally considered as constituting one group).

э́тот (э́та, э́то, э́ти); то́т (та, то, те); тако́й (such);
сто́лько (as much).

кто́-то, кто́-нибу́дь, что́-то,
что́-нибу́дь

никто́ (nobody), ничто́ (nothing), and several others of the same kind are classified in Russian as negative pronouns.

English Grammar :

e. Possessive pronouns:

1. my, (thy), his-her-its, our, your, their

(These are sometimes called possessive adjectives).

2. mine, (thine), his - hers - its, ours, yours, theirs

Russian Grammar:

МОЙ, ТВОЙ, НАШ, ВАШ, СВОЙ

In Russian there is only one category of possessive pronouns and, therefore, "мой", for instance, will stand both for "my" and "mine".

There are no special possessive pronouns for the 3rd person sing. and pl. "его", "её" and "их" (equivalents of "his", "her", "its" and "their" are considered to be personal pronouns in the genitive (possessive) case.

The possessive pronoun "свой" is used with all persons to convey the idea of "one's own".

Ех. Он потерял свой паспорт.
(He lost his passport).

Я не верил сво́им глазáм.
(I couldn't believe my eyes).

Дéлайте éто на свой страх и риск.
(Do it at your own risk).

f. Interrogative pronouns:

who? what? whose? which?

кто? что? чей? котóрый?
како́й? (what kind?)

English Grammar:

g. Reflexive pronouns:

myself, himself, herself,
itself, ourselves,
yourselves, themselves

h. Emphatic (Intensive) pronouns:

The emphatic pronouns are similar to the reflexive in form and are used for emphasis:

Ex.: He himself said it.

In English only the personal pronouns and the relative pronoun "who" have an extensive declension.

Russian Grammar:

There is only one reflexive pronoun in Russian:

себя́ (-self, -selves)

it is used with all persons in singular and plural and always refers to the agent of the clause in which it stands.

Example:

Я ничего́ не прошу́ для себя́.
(I ask nothing for myself).

"-ся (сь)" is a contracted form of "себя́" which is used as a reflexive particle with the verbs.

Example:

мыть - to wash (something)

мыться - to wash oneself.

There is no corresponding category in the classification of Russian pronouns. The Russian pronoun "сам" is used to express similar shades of meaning:

Ex.: он сам сказа́л это.

"Сам" is classified in Russian as an attributive pronoun and shares this category with such words as "весь" (all), "всякий" (any, anyone), "каждый" (every), etc.

In Russian all pronouns are declined except "его́, её" and "их" when used as possessives.

17. AN ADJECTIVE

An adjective in English is a word which modifies a noun or a pronoun. Adjectives modify nouns more often than they modify pronouns:

A good boy.

A strong man.

English adjectives remain invariable in form regardless of the gender, number or case of the noun they modify.

There is no declension of adjectives.

An adjective in Russian grammar is also primarily a modifier of a noun:

Хоро́ший ма́льчик.

Си́льный челове́к.

Russian adjectives have special adjectival endings, which set them aside as a distinct part of speech.

Russian adjectives must agree in gender, number and case with the noun they modify:

Тёплый день. (m) (Warm day)

Тёплая погóда. (f) (Warm weather)

The endings of Russian adjectives are divided into two basic categories: hard and soft.

м. крáс <u>ный</u>	си́ <u>ний</u>
(red)	(blue)

ф. крáсн <u>ая</u>	си́н <u>яя</u>
--------------------	----------------

п. крáсн <u>ое</u>	си́н <u>ее</u>
--------------------	----------------

рл. крáсн <u>ые</u>	си́н <u>ие</u>
---------------------	----------------

There are also so-called "mixed" types of endings which combine the characteristics of the two basic categories.

English Grammar:

Russian Grammar:

Russian adjectives are divided into qualitative -

большой (big), красивый (pretty)

and relative:

деревянный (wooden),

вчера́шний (yesterday's)

Qualitative adjectives may be long in form

Он больно́й челове́к.
(He is a sick man)

or short:

Он боле́н.
(He is sick)

Adjectives in long form are used as modifiers, whereas those in short form can only be used predicatively.

English adjectives expressing quality have three degrees of comparison - positive, comparative and superlative. The comparison of adjectives is made by different devices:

Examples:

strong, stronger, strongest

interesting, more interesting, most interesting.

Russian qualitative adjectives have the same degrees of comparison as in English.

There is also some analogy in their formation:

Examples:

си́льный, си́льнее, си́льнейший
(са́мый си́льный)
интересный, интере́снее (бо́-
лее интере́сный), са́мый
интере́сный.

18. NUMERALS

A numeral in English grammar is not usually recognized as an independent part of speech.

A numeral in Russian grammar is an independent part of speech. It is defined as a word which indicates a number. The numerals are of two forms:

- a. Cardinal numerals -
"один" (one), "два" (two),
"три" (three), "десять"
(ten), "пятнадцать" (fif-
teen), "двадцать четыре"
(twenty four), "сто" (hun-
dred), etc.
- b. Ordinal numerals, similar to
adjectives in form:
"первый" (first), "второй"
(second), "третий" (third),
"десятый" (tenth), "пятнад-
цатый" (15th), "двадцать
четвёртый" (24th), "сотый"
(100th).
- c. Collective numerals - "двое"
(2), "трое" (3), "четверо" (4),
etc. used with masculine
nouns denoting persons, with
the word "дети" (children)
and with nouns used only in
plural:

Example:

19. A VERB

A verb is a word which denotes action or shows state of being (I work, he sleeps).

a. Tense:

There are six basic tense forms in English:

(a) present tense:

I do

(b) present perfect:

I have done

(c) past tense:

I did.

(d) past perfect:

I had done.

(e) future tense:

I shall do.

(f) future perfect:

I shall have done.

In Russian there are three tenses to indicate the time of the action expressed by the verb:

(a) present tense:

Я пиш^у. (I write,
I am writing)

(b) past tense:

Я писа^л. (I wrote,
I was writing)

(c) future tense:

Я бу^ду писа^{ть}.
(I'll write, I will be
writing).

(Aux.verb "быть" (to be) in the future tense plus the infinitive of the main verb).

In order to express the shades of meaning corresponding to the more numerous English verb tenses, the Russian language resorts to verbal aspects. There are two aspects in Russian: the imperfective and the perfective. As a result of this the immense majority of Russian verbs come in imperfective-perfective pairs: писа^{ть}-написа^{ть} -to write
дела^{ть}-сдела^{ть} -to do

English Grammar:

Russian Grammar:

The imperfective verb merely denotes an action or a state without any reference to its completion or refers to repeated action, whereas the perfective verb denotes an action which has been completed in the past or will be completed in the future.

Perfective verbs have only two tenses:

a. past tense:

Я уже написа́л ему́ письмо́ вче́ра.

(I have already written him a letter yesterday)

b. future tense:

Я напишу́ ему́ письмо́ за́втра.

(I'll write him a letter tomorrow).

No auxiliary verb being used in the formation of the perfective future, this tense is sometimes referred to as "simple future".

b. Infinitive form:

The infinitive is a form of a verb which does not refer to any person or tense but merely states or describes the action.

In English the infinitive form is preceded by "to":

to read, to go.

In Russian the infinitive form usually ends in "-ть" or "-ти".

чита́ть, иди́ти.

c. Conjugation:

The change of a verb form to express various tenses, moods, voices, persons and numbers is called conjugation. Both in English and in Russian verbs undergo changes of form to express tenses.

In English the auxiliary verbs (to be and to have) are widely used in the formation of the various tense forms.

In modern English the personal endings of the verbs are reduced to a minimum. Apart from the archaic form of the 2nd pers.singular (thou), the only distinctive ending is the "s" appearing in the 3rd person singular of the present tense.

Ex.: I wrote, he writes.

The auxiliary verb to be is an exception:

I am, he is;
we, you, they are.

In Russian only one tense (the imperfective future) is formed with the help of the auxiliary verb "БЫТЬ" (to be).

Russian verbs have a distinct ending for each of the 3 persons in singular and plural.

Ex.: Я пишу́. (I write, etc.)
Ты пи́шешь.
Он пи́шет.
Мы пи́шем.
Вы пи́шете.
Они́ пишу́т.

However, in the past tense Russian verbs have no special person forms but change for number and, in the singular, also for gender:

он	писа́л	-he)
она́	писа́ла	-she)
мы, вы,)	-we, you)
они́)	писа́ли	-they)

wrote

d. Mood

The mood of a verb shows how its action or state is conceived by the speaker.

(a) The indicative mood expresses that the action or state denoted by the verb is an actual fact.

Ex. I did it yesterday.

Ex.: Я сде́лал э́то вче́ра.

- (b) The subjunctive mood expresses a thought not as a fact but as a matter of supposition, possibility or wish.

Ex.: I would have done
it if I could.

Ex.: Я сде́лал бы э́то,
е́сли бы мог.

In Russian this mood is called conditional-subjunctive and has the form of the past tense of a verb plus the particle "бы".

Ex.: Я хоте́л бы - I would like
купи́ть дом. to buy a house.

- (c) The imperative mood expresses a command, a suggestion or a request.

Ex.: Do it today!

Ex.: Сде́лайте э́то сего́дня!

e. Voice

The voice is a verbal category expressing whether the subject of the verb is the doer of the action indicated or is acted upon.

Only transitive verbs have voice difference.

Two voices are recognized in English:

a. active and b. passive.

(a) Active voice - a verbal form which shows that the grammatical subject is the performer of the action denoted by the verb.

Ex. I washed the car.

The verbal category of voice also exists in the Russian language, although it is somewhat less consistent and well defined as to form than the other verbal categories such as person, gender, aspect and mood.

(a) Russian active construction:

(Subj.-
actor)

(Object)

Ex.: Я вы́мыл автомоби́ль.

English Grammar:

- (b) Passive voice which shows that the grammatical subject of the sentence is acted upon, is the recipient of the action.

Ex.: The car was washed by me.

Russian Grammar:

- (b) Russian passive construction:

(Subj.=Obj.)

Ex. АВТОМОБИЛЬ БЫЛ
ВЫМЫТ МНОЮ.
(actor)

The underlined construction is known as a past passive participle (a verbal adjective) and plays an important part in forming Russian passive constructions. Passive constructions are also formed in Russian by the addition of the particle "-ся" to transitive verbs in the active voice.

Ex.: Рабо́чие стро́ят дом(active)

Дом стро́ится рабо́чими.
(passive).

- (c) Russian grammar recognizes also a third voice - intermediate-reflexive. Verbs in this voice express an action which is directed back towards the agent.

Ex.: Он мо́ет автомоби́ль.(ac-
tive)
Он мо́ется. (reflexive)
(He is washing himself).

Note.- Not all verbs ending in "-ся" are truly reflexive, i.e. express an action the subject (or agent) and object of which are identical. They include other categories which express other shades of meaning. Truly reflexive verbs are formed from transitive verbs.

20. PARTICIPLES.

The participle is a verbal form which has adjectival and (in English) adverbial characteristics.

In English the participles come in the following forms:

(a) Transitive verbs:

Active: Passive:

Present: asking being asked

Past: asked

Perfect: having asked having been asked

The past participle of transitive verbs is always passive.

(b) Intransitive verbs:

Active:

Present: going

Past: gone

Perfect: having gone

The past participle of intransitive verbs is never employed as a separate element in the sentence, but is always found coupled with the auxiliary verb.

Russian participles perform the functions of verbal adjectives and are classified according to:

- (a) voice - active and passive
- (b) tense - present and past
- (c) aspect - imperfective and perfective.

As in English only transitive verbs have passive participles. Perfective verbs have no present participles.

Ex.: Participial forms from the imperfective/perfective pair of verbs
читать/прочитать
(to read)

Imperfective:

Pres.act.p.: Pres.pass.p.:

чита́ющий чита́емый
(who is read- (which is be-
ing) ing read)

Past act.p.

чита́вший *)
(who was reading)

Perfective:

Past act.p.: Past pass.p.:

прочита́вший прочита́нный **)
(who read) (which has
been read)

*) Past active participle ending for verbs whose stem in the past tense ends in a consonant is "ший" Ex. нёсший, погибший.

**) Some verbs have their past passive participle ending in "тый" Ex.: вымытый, налитый.

English Grammar:

In English some participial forms may have adverbial functions in a sentence.

Russian Grammar:

All the above participles are used as modifiers and, like adjectives, agree with the nouns they modify in gender, number and case.

Active participles have only a long form, while passive participles have both long and short forms.

Ех.: прочѣтанный (past pass. part.- long form)

прочѣтан (ditto - short form)

The passive participles in the short form are used as predicates in a sentence and agree with the subject in gender and number. They are not declined for case.

Example:

Эта кни́га была́ напи́сана давно́.

(This book was written long ago).

N o t e.- In modern Russian only a very restricted number of short present passive participles are used. On the contrary, short forms of past passive participles are very widely used.

In Russian participles do not function as adverbs. Instead there are special verb forms called "дееприча́стие" which perform such functions:

English Grammar:

Example:

Knowing English well (= As he knows English well), he translated the article without a dictionary.

Russian Grammar:

Example:

Зна́я хоро́шо англи́йский язы́к, он перевё́л статью́ без словаря́.

"Дееприча́стие" of imperfective verbs, as the one cited above, are used to denote an action which is simultaneous with the action expressed by the predicate.

"Дееприча́стие" of perfective verbs are used to denote an action which preceded the action expressed by the predicate:

Получи́в телегра́мму, он позвони́л дире́ктору.

(Having received the telegram, he rang up the director).

21. GERUND

In English the gerund is a verbal noun. It is derived from a verb and is used as a noun.

Examples:

Reading is her favorite occupation.

He finished reading the book.

I remember reading it.

Such a verbal form is completely lacking in Russian.

The gerund is usually translated into Russian by:

a) a noun:

Чте́ние - её люби́мое заня́тие.

b) an infinitive form of a verb:

Он ко́нчил чита́ть кни́гу.

c) by a finite form of a verb :

Я по́мню, что чита́л это.

22. ADVERBS

An adverb is a word which modifies a verb, an adjective or another adverb.

a) You worked well.

b) A very good book.

c) He works very well.

a) Вы рабóтали хорошо́.

b) О́чень хоро́шая кнѝга.

c) Он о́чень хорошо́ рабó-
тает.

There is thus a close analogy in the functions performed by the adverb in both languages. There is some degree of difference in the way adverbs are classified in English and in Russian, but the terminology involved is not relevant for the purpose of this survey. Below are given some of the main classes of English adverbs with their Russian equivalents.

(a) Adverbs of time:

now, then, today

тепе́рь, тогда́, сего́дня

(b) Adverbs of place:

there, here, hither,
right, forward

там, здесь, сюда́,
напра́во, впе́ред

(c) Adverbs of manner:

well, badly, so,
attentively

хорошо́, пло́хо, так,
внима́тельно

(d) Adverbs of degree:

very, somewhat, almost,
too

о́чень, дово́льно, почти́,
сли́шком

(e) Interrogative adverbs:

where? when? why? how?

где? когда́? почему́? как?

Some English adverbs, mostly those which suggest qualitative ideas, have degrees

Russian avderbs derived from qualitative adjectives also form degrees of compa-

English Grammar:

of comparison:

Regular:

Positive: Comparat.: Superlat.:

quickly quicker quickest

and Irregular:

badly worse worst

The expletive there, an adverb used as a warning that the predicate verb of the sentence is to precede the subject, has no counterpart in Russian and is not translated.

Ex.: There is nobody here. =
Здесь никого нет.

Russian Grammar:

parison:

Regular:

Positive: Comparative: Superlat.

бы́стро бы́стрее бы́стрее
всего́
(всех)

and Irregular:

плóхо хýже хýже все-
го́ (всех)

The meaning of the superlative degree of adverbs in modern Russian is mostly rendered descriptively (comp. with the English phrase "worst of all").

3. PREPOSITIONS

A preposition is a word placed before a substantive to show its syntactical relations in the sentence. The prepositions can suggest position (at, above, in), direction (to, towards, into), source (from, of), time (at, during), etc.

The English language relies on word order and on prepositions to show the function of a word in the sentence.

In Russian, which is a highly inflected language, the case endings of declinable words take a leading part in showing the relationship of words within a sentence. Word order is, therefore, of far less importance and more flexible. However, prepositions are also widely used in addition to case endings, although in some in-

English Grammar:

Some of the most common English prepositions are: in, on, to, from, under, about, for, through, till, after.

In English the prepositions, when placed before a word, do not affect its form.

Russian Grammar:

stances Russian can get by without prepositions where the English language has to use them.

Ex.: He is recommended to us by his former chief. =
Он рекомендо́ван нам его́ бывши́м нача́льником.

In Russian each preposition governs a specific case (or cases) in the word before which it is placed. Thus, the Russian equivalents of the prepositions given in the opposite column will show the following characteristics:

- " в " (in, location) + prepositional case
- " в " (to, goal of motion) + accusative case
- " на " (on, location) + prepositional case
- " от " (from) + genitive c.
- " под " (under, location) + instrumental case.
- " о " (about) + prepositional case
- " для " (for) + genitive case
- " че́рез " (through) + accusative case
- " до " (till) + genitive c.
- " по́сле " (after) + genitive case.

24. CONJUNCTIONS

A conjunction is a word which connects words, phrases and sentences and indicates the relationship of the elements it joins together. Conjunctions are classified as coordinating (those which connect words, phrases or clauses of equal rank in the sentence) and subordinating (those which connect a principal clause with a subordinate clause).

The most common conjunctions in English are:

and, but, or, that, if, though, because, etc.

While there is a great deal of similarity in the use of conjunctions in the English and Russian languages, the meaning of some Russian conjunctions creates problems for the students in view of the lack of coincidence with corresponding English conjunctions. Three Russian conjunctions "и", "а" and "но" correspond to the English conjunctions "and", "but". Here are some hints as to their use:

- (a) "и" (and) - indicates addition (+) or similarity (=):

Он офицёр и учитель. (+)

Он офицёр и я
офицёр. (=)

- (b) "а" (sometimes translated as "and", sometimes as "but") - indicates difference or denial:

Он офицёр, а я учитель.

Он офицёр, а не учитель.

English Grammar:

Russian Grammar:

(с) "но" (but) is used when the second statement limits somewhat the first statement:

Он говори́т по-ру́сски,
но пло́хо.

25. INTERJECTION

An interjection is an exclamatory word used to express some feeling or emotion, such as delight, triumph, joy, fear, surprise, etc. Here are some examples of interjections:

Ah! (delight or surprise)

Alas! (sorrow)

Oh! (pain or fear)

Bravo! (praise)

Hello! (calling)

Hurrah! (exultation)

Ах!

Увы́!

Ой!

Бра́во!

Эй! Алло́! (the latter is used in telephone calls only)

Ура́! (also used by Russian soldiers as a battle cry)

26. PARTICLE

A particle is not considered as a grammatical category in English grammar.

Some Russian particles cannot be translated directly into English.

The equivalents of others are treated by English grammar as adverbs (not, no, yes).

A particle in Russian is an auxiliary part of speech. It is used to impart to a word or to a sentence a specific shade of meaning. Among other things, particles may express:

(a) a question

Чита́ли ли вы? (Did you read?)

English Grammar:

Russian Grammar:

- (b) a negation:

Я не чита́л. (I didn't
read)

- (c) an emphasis:

Говори́л же я! (I did
tell you!)

It is relevant to note
the following:

- (a) The particle "ли" is
widely used in Russian
in formulating indirect
questions, where its
function corresponds to
the English words "if"
or whether:

Ask him, if (whether) he
speaks Russian. =
Спроси́те его́, говори́т
ли он по-ру́сски.

- (b) The particle "бы" in
combination with the past
tense forms the condition-
al-subjunctive mood of
Russian verbs:

Я купи́л бы дом, е́сли бы
у меня́ были де́ньги.
(I would buy a house if
I had money).

RUSSIAN WORD STRUCTURE

The knowledge of Russian word structure, i.e. an understanding of the component elements of Russian words, is imperative for effective study of the Russian language. Familiarization with basic Russian roots, compound words and derivatives, enables the student to be better oriented in the recognition, classification and practical usage of Russian words. It is especially important to recognize the various suffixes and prefixes. Once these affixes are familiar to the student, he will be able to break down words into their component parts, and this will greatly facilitate his work in reading and translating any Russian text.

I. All words are of two kinds: simple or derivative:

1. Simple words are those words which are not derived from any other words, as for example: стол, вода, etc.
 2. Derivative words are those words which are formed or derived from other words, as for example: сто́лик (little table), столóвный (adj.) derivatives of стол.
 3. A derivative word may be formed from another derivative words, as for example: the word изда́тель-ство (publishing house) is derived from изда́тель (published); the words изда́тель is derived from изда́ть (to publish), while the изда́ть derives from дать (to give).
 4. Therefore, a whole series of words may be formed or derived one from another. Words thus formed are called related words.
 5. Related or cognate words comprise a family or group of words.
 6. The term "root of a word" pertains to that part of cognate words which is common to all of them.
-

II. Elements of Words

The component elements of words are:

root)
prefix) stem
suffix)

 ending

1. R o o t. The root of a word is that essential part of it which it possesses in common with a group of cognate words:

	root		
	пис	а́ть	- to write
	пис	а́л	- wrote (was writing)
пере	пис	а́л	- copied, rewrote
	пис	а́тель	- writer

2. P r e f i x. A prefix is an element which is placed before a root and changes the meaning of the word:

prefix	root		
пере	пис	а́л	- copied, rewrote
под	пис	а́л	- signed (literally: underwrote)

3. S u f f i x. A suffix is an element which is placed after a root and changes the meaning of the word:

prefix	root	suffix	
	пис	а́ ть	- to write
пере	пис	а́ л	- copied, rewrote
	пис	а́ тель	- writer

4. E n d i n g. An ending is an element of a word which changes to indicate gender, number, case, or person.

	prefix	root	suffixes	ending	
она́	пере	пис	а́л	а	feminine gender (she copied)
мы, вы, они́	пере	пис	а́л	и	plural: (we, you, they copied)
		пис	а́тел	и	nominative plu- ral (writers)

Other examples:

- наш стол (the lack of ending indicates masculine gender)
- наша́ ко́мната (the ending -а indicates feminine gender)
- наше́ ра́дио (the endings -е and -о indicate neuter gender)
- наши́ столы́ (the endings -и and -ы indicate plural)

5. S t e m. The stem of a word is the whole word except the ending, or the whole word if it has no ending.

prefix	root	suffix	ending	
под	пис	а́л	и	stem: prefix-root-suffix (а and л)
по́д	пись*			stem: prefix-root
	пис	а́ть		stem: root-suffix (а and ть)
	стол			stem: root

* по́дпись - signature

III. Noun suffixes are divided into two groups:

1. Suffixes which help to form nouns from nouns in order to impart a different shade of meaning to derivatives, as for example:

- | | | |
|--|---|---------|
| a) Diminutive (also caressing, cajoling) |) | |
| b) Augmentative |) | meaning |
| c) Contemptuous |) | |

Examples: стол (basic form) - table
 сто́лик (diminutive) - a little table
 ве́тер (basic form) - wind
 ветеро́к (diminutive) - a little wind, i.e. breeze

2. Suffixes which help to form nouns with new meanings from verbs, adjectives and other nouns.

Examples: писа́ть (to write) - verb
 писа́тель (writer) - noun
 ры́ба (fish) - noun
 рыба́к (fisherman) - noun

Principal noun suffixes of group I:

<u>Diminutive and cajoling:</u>	-ик	:сто́лик, хо́лмик, до́мик	(стол, холм, дом)
	-чик	:стакáнчик, чемодáнчик	(стакáн, чемодáн)
	-ок, -ёк	:ветеро́к, кружо́к, огонёк	(ве́тер, круг, огонь)
	-(оч)к-а:	ру́чка, па́лочка	(рука́, па́лка)
	-(еч)к-а:	ча́шечка	(ча́шка)
	-ышко	:со́лнышко, зёрнышко	(со́лнце, зерно́)
<u>Contemptuous:</u>	-ишко	:городíшко	(го́род)
<u>Augmentative:</u>	-ищ-е, а	:домíще, ручíща	(дом, рука́)

Note that the suffix "и" is retained, while the suffix "е" is lost when a word is declined:

<u>Nominative:</u>	<u>Genitive:</u>
клю́чик	клю́чика
огонёчек	огонёчка
кусóчек	кусóчка

Principal noun suffixes of group 2.

1. Suffixes which help to name an agent (masc. gender) or doer. The characteristic action of the agent or doer is derived from the meaning of the verb; of a noun, or according to his place of residence, etc.

- тель : учíтель, писáтель
- чик : лётчик, перевóдчик, газéтчик
- щик : ка́менщик, зеленщи́к
- ник : мяснй́к, помо́щник
- ак, як: рыбáк, моря́к
- ец : боё́ц, храбрéц
- ист : коммуни́ст, марксы́ст, etc.

2. The designation of a person of female gender is arrived at with the aid of suffixes:

-ниц-а: (from words of a masculine gender)

учíтель - учíтельница

писáтель - писáтельница

-к-а : (from words of a masculine gender)

испа́нец - испáнка

комсомóлец - комсомóлка

-к-а : (Cont'd)

коммуни́ст - коммуни́стка

рыба́к* - рыба́чка

Note.- The designation of persons of female sex from nouns ending in -щик, -чик, -ик is formed by changing "к" to "ц" and by adding "-а".

газе́тчик - газе́тчица

упако́вщик - упако́вщица

3. The designation of a given quality is arrived at with the aid of suffixes:

-ост(ест): я́сность, ско́рость, мо́лодость, све́жесть

-от-а : пу́стота́, ши́рота́, вы́сота́, беднота́

-ств-о : геро́йство, досто́инство, бога́тство

4. The designation of a given action is arrived at with the aid of suffixes:

-ани-е)
-ени-е) желáние, учéние, приготовление

-ьб-а : стрелъба́, ходъба́, про́сьба

-ств-о : бе́гство, etc.

IV. Adjectival suffixes are divided into two groups:

1. Suffixes which aid in the formation of adjectives from nouns (and verbs):

зима́ - зы́мний; лете́ть - лету́чий**

2. Suffixes which aid in the formation of new adjectives from adjectives. They impart a new shade in the meaning of the basic adjective. For instance:
бе́лый - бе́ленький (diminutive, cajoling adj.)

* "к" changes into - "ц".

** лету́чий - flying, volatile

Principal suffixes of group 1.

- н : кóмната - кóмнатный, стенá - стенной
-ан,ян : кóжа - кóжаный, гл́йна - глиняный
-енн : хозáйство-хозáйственный, солóма-солóменный
-онн : стáнция-станционный, револю́ция-революционный
-ическ : истóрия-историический,
-(е)ск : Сибíрь - сибíрский, друг - дру́жеский
-(ов)ск: отéц - отцóвский , etc.

N o t e s.- 1) Adjectives with suffix -енн and -онн are written with two н's.

2) Adjectives with suffixes -ан and -ян are written with one н.

кóжаный, серéбрянный

Exceptions: стекл́янный, дерев́янный, олов́янный

Principal suffixes of group 2.

- еньк(-оньк): бéлый-бéленький
лёгкий-лёгонький
-оват(-еват): бéлый-беловáтый
сíний-синевáтый

V. Verbal suffixes. The infinitive form of verbs ends in:

- ть : читáть, говорíть
-ти : нёсти́, вести́
-чь : берéчь, мочь

To determine the stem of the infinitive form it is necessary to drop these suffixes.

Principal verbal suffixes:

-а(ть)	: дел-а-ть, чит-а-ть
-е(ть)	: вид-е-ть, лет-е-ть
-и(ть)	: говор-и-ть, люб-и-ть
-ов(ать)	: совет-ов-ать
-ев(ать)	: гор-ев-ать, ноч-ев-ать
-ва(ть)	: открыв-а-ть, да-ва-ть
-ыва(ть)	: подпис-ыва-ть, опис-ыва-ть
-ива(ть)	: спраш-ива-ть, завеш-ива-ть
-ну(ть)	: крик-ну-ть, зев-ну-ть
-иров(ать)	: агит-иров-ать
-изиров(ать)	: анализ-иров-ать

N o t e s.- 1) Suffixes -ов(ать) , -ев(ать) are used to form verbs from nouns:

бесѣда - бесѣдовать, пир - пировать, горе - горевать.

In the present tense, these suffixes are replaced by suffixes -у, -ю :

советовать - совету, горевать - горю.

2) Verbs are formed from adjectives and nouns by suffixes -е(ть) and -и(ть):

-е(ть): бѣлый - белѣть* (to become white - pres.tense)

-е : зверь - зверѣть (to become a beast)

-и(ть): бѣлый - белить (to make white, to whitewash)

сор - сорить (to dirty)

* Such verbs belong to the 1-st conjugation.

Notes (Cont'd):

3) Suffixes -ировать and -изировать occur largely in words of foreign extraction:

телеграфировать, агитировать,
регистрировать, иронизировать

4) Suffixes -ыва or -ива as well as -ва- (in cases where the root of the verb ends in a vowel) help to form verbs of imperfective aspect from corresponding verbs of perfective aspect. A prefix added to an imperfective verb changes the meaning of the verb and makes it perfective (писáть - to write, подписáть - to sign). This new verb requires a corresponding imperfective counterpart:

надписáть - надписывать
рассказáть - рассказывать
разбить - разбивать

VI. Formation of adverbs:

Adverbs can be derived from different parts of speech:

1. From adjectives by means of suffix "о" (sometimes "е"):

<u>Adjectives:</u>	<u>Adverbs:</u>
хоро́ший (good)	хорошо́ (well)
плохо́й (bad, poor)	плохо́ (badly)
и́скренний (sincere)	и́скренне (sincerely)

2. From adjectives by the particle "по" and the ending of the dative case:

<u>Adjectives:</u>	<u>Adverbs:</u>
осе́нный -	по-осе́ннему (as in autumn)
вое́нный -	по-вое́нному (in a military manner)

If the adjective ends in -ский by means of "по" and the ending -и:

Adjectives:

Adverbs:

ру́сский	по-ру́сски	(in Russian, in a Russian manner)
сове́тский	по-сове́тски	(in a Soviet manner, in a Soviet way).

3. From pronouns:

по-мо́ему	(in my opinion)
по-ва́шему	(in your opinion)

4. From nouns (Instrumental case):

у́тром	(in the morning)
днём	(in the daytime)

5. From numerals:

во-пе́рвых	(at first)
во-вторы́х	(secondly), etc.

6. From adverbs by means of prefixes:

отсу́да	(from here)
отту́да	(from there)
позавче́ра	(day before yesterday)

VII. Prefixes:

Prefixes play an important part in the Russian language. They change the meaning of the words and are instrumental in the formation of "compound" words.

Prefixes may be separable or inseparable. Those which are used as independent words are called separable; those which have no independent existence are called inseparable.

Example: Separable prefixes are: в(во), до, за ,

Inseparable prefixes are: вы - (out)

пере- (over, across,
afresh, etc.)

Prefixes are usually prepositions and preserve the meaning of the prepositions*. However, it must be remembered, that in many cases the original meaning of a preposition, when added to a word, is barely apparent. In some cases, it has even been completely lost.

The most important meanings of separable prefixes:

без(бес)** - without, less, dis, in, etc.

безно́гий - without legs (нога́ - leg)

безнаде́жный - hopeless (наде́жда - hope)
(наде́жный - safe, reliable)

безопа́сный - safe, safety (опа́сный - dangerous)

бесконе́чно - endlessly (коне́ц - the end)

в(во) - in, into, to (вхо́дить - to go in, to enter)

Я вхожу́ в - I enter the room
ко́мнату. (Lit.: I go in the room)

(вно́сить - to bring in)

Я вношу́ - I bring in the chairs.
сту́лья.

* The prepositions "к" and "для" cannot be used as prefixes.

** Before vowels and voiced consonants the prefixes без, из, раз, etc. retain the "з", but before unvoiced consonants and "с" the "з" changes into "с".

до - is used if an action carried to its end or up to a certain point:

доходи́ть - to reach

дописа́ть - to finish off writing

за - together with the verb often expresses the beginning of an action.

заговори́ть - to start talking

запе́ть - to start singing

на - on, upon

находи́ть - to find, to come upon

над - over, above

надписа́ть - to superscribe

надзе́мный - overground

от - away, away from

отходи́ть - to go away from

Отойд́ите от - Go away from the
сте́ны! wall!

по - 1. Mostly used to form perfective verbs from imperfective ones:

попроси́ть (perf.from проси́ть) to ask

поу́жинать (perf.from у́жинать) to sup

2. Expresses the idea of doing something "for a while":

погуля́ть - to have a walk (for a while).

под - under

подписа́ть - to underwrite, to sign

подво́дный - submarine (adj.)

при - together with verbs expresses the idea of reaching a goal of motion:

призжа́ть)
прие́хать) - to arrive

приноси́ть)
прине́сти) - to bring

с - means "off" and suggests mostly the meaning - "down":

сходи́ть - to descend

у - away

уезжа́ть)
уе́хать) - to go away, to depart

уноси́ть - to take away, etc.

Inseparable Prefixes:

воз(вз), вос(вс) - up

восходи́ть - to rise
всходи́ть

Со́лнце - The sun rises.
всхо́дит.

ВЫ - out

ВЫВОД^ИТЬ)
ВЫВЕСТИ) - to lead out

It will be observed that "ВЫ" is accented in perfective compounds but unaccented in imperfective compounds.

пере - over, across

переход^ИТЬ - to cross, to come over

раз(рас) - dis... or un ...

разд^ЕТЬ - undressed

разд^АТЬ - to distribute

VIII. Compounds.

A word formed by the conjunction of two or more simple words is called a compound. This applies not only to nouns but also to other parts of speech.

Example: паров^Оз(пар-о-в^Оз) - a locomotive, formed from two words:

пар (steam) and воз^ИТЬ (to carry by vehicle)

самох^Одный - self-propelled

The compound words often are joined by the connective vowels о or е.

There are also many compound words in scientific literature.

DECLENSION CHART OF RUSSIAN NOUNS
Basic Types

Case:	S I N G U L A R									
	"Н а r d"		"S o f t"		"Hard"		"S o f t"			
	Masculine consonant	Neuter -о	Masculine -ь	Neuter ...и-е	Neuter -е	Feminine -а	Masculine -ь	Neuter ...и-е	Feminine -а	Feminine ...и-я
N.	студѐнт	слѐв	о	здани	е	пол	е	часть	я	лѐкци
G.	-а			-я		-и				-и
D.	-у			-ю		-е				-и
A.	=Nom.or=Gen.	-о		=Nom.or=Gen.	-е	-у				-ю
I.	-ом			-ем		-ой				-ей
P.	-е			-и	-е	-е				-и

Case:	P L U R A L									
	"Н а r d"		"S o f t"		"Hard"		"S o f t"			
	Masculine consonant	Neuter -о	Masculine -ь	Neuter ...и-е	Neuter -е	Feminine -а	Masculine -ь	Neuter ...и-е	Feminine -а	Feminine ...и-я
N.	студѐнт	ы	словар	я	пол	я	недел	и	лѐкци	и
G.	-ов	-	-ей	-й	-ей	-	-ь	-й	-	-ей
D.	-ам			-ям		-ам				-ям
A.	=Nom.or=Gen.	-а		=Nom.or=Gen.	-я	=Nom.or=Gen.				=Nom.or = Gen.
I.	-ами			-ями		-ами				-ями
P.	-ах			-ях		-ах				-ях

Note.- Masculine nouns ending in -й (example: сарай) are declined like "словарь ", with the exception of the Genitive Plural which ends in -ев (example: сараев).

S I N G U L A R										P L U R A L	
Case:	"Н а г д"					"S o f t"					"Soft"
	Masculine:	Neuter:	Feminine:	Masculine:	Neuter:	Feminine:	All genders	All genders	All genders	All genders	All genders
N.	красн молод	красн молод	красн молод	сйн ий	сйн ее	сйн яя	красн молод	красн молод	сйн	ие	ие
+Pass.Participles - long forms											
G.	-ого		-ой	-его		-ей	-их	-их			-их
D.	-ому		-ой	-ему		-ей	-им	-им			-им
A.	=N.or=G.	-ое	-ую	=N.or=G.	-ее	-юю	=Nom.or= Gen.	=Nom.or= Gen.			
I.	-ым		-ой	-им		-ей	-ими	-ими			-ими
P.	-ом		-ой	-ем		-ей	-их	-их			-их

"MIXED ADJECTIVES"

Case:	Stem ending in gutturals(г,к,х)				Stem ending in sibillants (ж,ш,ч,щ) with stress on the stem:				All genders	All genders
	русск плох	ий ой	русск плох	ое ое	русск плох	ий ее	хорош ая	хорош ая	русск плох	ие ие
+ Active Participles - Present & Past tenses										
G.	-ого		-ой		-его		-ей	-ей		-их
D.	-ому		-ой		-ему		-ей	-ей		-им
A,	+N.or=G.	-ое			=N.or=G.	-ее	-ую	-ую	=Nom.or=Gen.	
I.	-им		-ой		-им		-ей	-ей		-ими
P.	-ом		-ой		-ем		-ей	-ей		-их

Note.- большй is declined like плох|ой.
General spelling rule: я, ю,ы are never written after г,к,х,ж,ч,ш,щ;
а, у,и are written instead.

DECLENSION OF PRONOUNS

CHART 1.

P E R S O N A L:						
Number:	S I N G U L A R:			P L U R A L:		
Person:	First:	Second:	Third:	First:	Second:	Third:
Nomin.	я	ты	он, онó	мы	вы	онý
Genit.	меня́	теб́я	его́ негó*	нас	вас	их них*
Dative	мне	тебе́	ему́ немý	нам	вам	им ним
Accus.	меня́	теб́я	его́ негó	нас	вас	их них
Instr.	мно́й	тобо́й	им ним	на́ми	ва́ми	и́ми нýми
Prepos.	обо́ мне́	о тебе́	о нём	о нас	о вас	о них

* The personal pronouns, 3rd person, take the letter "н" in all cases if it is used after any preposition. (Do not mix up with the possessive adjectives "его - his, её - hers, его - its, их - theirs", which never change).

Case ..	P o s s e s s i v e:				Reflexive: All persons	D e m o n s t r a t i v e:				
	S i n g u l a r:		Plur.:	S i n g u l a r:		Plural:				
	Masc.	Neut.		Femin.			Masc.	Neut.	Femin.	
N.	мо	мо	мо	я	None	этот тот	это то	эти те		
	тво	тво	тво	я						
	наш	наш	наш	а*						
	ваш	ваш	ваш	а*						
	сво	сво	сво	я						
G.	-	его́	-	ей	себя́	этого́, того́			эти́х, те́х	
D.	-	ему́	-	ей	себе́	этому́, тому́			эти́м, те́м	
A.	=Nom.or = Gen.	-ю, -у*		N.or G.		себя́	=Nom.or = Gen.			=Nom.or = Gen.
I.	-	им	-	ей	собо́й	эти́м, те́м			эти́ми, те́ми	
P.	(о) - ем	(о) - ей		-	о себе́	об э́том, о то́м			об э́ти́х, о те́х	

DECLENSION OF PRONOUNS

CHART 3

Case:	I n t e r r o g a t i v e :				
	S i n g u l a r :		P l u r a l :		
	Masc.:	Neut.:	Femin.:		
N.	кто	что	чей	чьё	чья
G.	кого́	чегó		чьего́	чьей
D.	кому́	чему́		чьему́	чьей
A.	кого́	что	=Nom.or =Gen.		
I.	кем	чем		чьим	чьей
P.	о ком	о чём	о	чьём	о чьей

CHART 4

Case:	D e f i n i t i v e :					
	S i n g u l a r :			P l u r a l :		
	Masc.	Neut.	Femin.	Masculine	Neuter	Feminine
N.	сам	самó	самá	весь	всё	вся
G.	самогó	самóй	самóй	всего́		
D.	самому́	самóй	самóй	всему́		
A.	=Nom.or =Gen.			=Nom.or =Gen.		
I.	самíм	самóй	самóй	всем		
P.	о самóм	о самóй	о самóй	обо всём		
				обо всей		
				всёми		
				=N.or=G.		
				всех		
				всё		

DECLENSION OF CARDINAL NUMERALS

Group I - II

CHART 1

Group:	I			II		
Gender: Case:	Mascul.: Mascul.:	Neuter:	Femin.:	Masc. & Neuter:	Femin.	All genders:
Nom.	о́дин	о́дно	о́дна	два	две	три четыре
Gen.	о́дного		о́дной	двух		трёх четырёх
Dat.	о́дному		о́дной	двум		трём четырёх
Acc.	=Nom. or =Gen.		о́ну	=Nom. or =Gen.		=Nom. or =Gen.
Instr.	о́дним		о́дной	двумя		тремя четырьмя
Prep.	о́б	о́дном	о́дной	о	двух	трёх четырёх

DECLENSION OF CARDINAL NUMERALS

Group III - VI

CHART 2

Group	III	IV	V	VI
Case ..	5 → 20, 30 пять ⋮ двадцать тридцать	50 → 80 пятьдесят ⋮ восемьдесят III group + ending	40 сорок 90 девяносто 100 сто	200 → 900 200→400 II group+ending 500→900 III group+ending
N.	пять восемь -ь	сёмьдесят - десять	сорок -	двести пятьсот -
G.	пять восемь -и	семьдесяти - десяти	сорока́ -а	двухсо́т пятисо́т - сот
D.	пять восемь -и	семьдесяти - десяти	сорока́ -а	двумста́м пятиста́м -стам
A.	пять восемь -ь	сёмьдесят - десять	сорок -	двести пятьсот -
I.	пятью восемью -ью	семьюдесятью- десятию	сорока́ -а	двумяста́ми пятьюста́ми -стами
P.	пять восемь -и	семьдесяти - десяти	сорока́ -а	двухста́х пятиста́х -ста́х

PREPOSITIONS AND THE CASES THEY GOVERN

Preposi- tions:	Principal meanings:	C a s e s:					Notes:
		Gen.	Dat.	Acc.	Ins.	Prep. or L.	
без	without	x					M-state of motion R-state of rest
благодаря	thanks to, owing to		x				
близ	near, close to	x					
в(во)	in, into, to, at, on			M		R	
вдоль	along	x					
вмѣсто	instead of	x					
вне	outside of	x					
внутри	inside of	x					
вóзле	near, close to	x					
вокруг	(a)round	x					
вопреки	contrary to		x				
впередѣ	in front of	x					
в течѣние	during , for	x					
для	for	x					
до	till, up to, as far as	x					
за	behind, beyond, for, at, instead of, after			x		x	
из(изо)	from, of, out of	x					
из-за	from around, from behind, because of	x					
из-под	from under	x					
к(ко)	to, towards, by		x				
крóме	except, besides	x					
кругóm	(a)round	x					

Preposi- tions:	Principal meanings:	C a s e s :					Notes:
		Gen.	Dat.	Acc.	Ins.	Prep or L.	
ме́жду	between, among, amongst	(x)			x		(x) rarely used with this case
ми́мо	past, by	x					
на	to, on to, for, on, at			M		R	M-state of motion R-state of rest
над	over, above				x		
несмотря на	in spite of, despite			x			
о(об, обо)	about, of, on, con- cerning			(x)		x	(x) rarely used with this case
о́коло	by, near, around, about	x					
от(ото)	(away) from	x					
пе́ред	in front of, before				x		
по	along, at, due to, in, according to, on, by, after		x	(x)		x	(x) rarely used with this case
под	under, (occupied) by, for			x	x		
по́дле	by, near, close to	x					
позади́	behind	x					
по́сле	after	x					
посреди́	in the middle of	x					
при	in the time of, under, near, atta- ched to					x	
про	about, concerning			x			
прóтив	opposite, against	x					
ра́ди	for, for the sake of	x					

Preposi- tions:	Principal meanings:	C a s e s:					Notes:
		Gen.	Dat.	Acc.	Ins.	Prep. or L.	
c(co)	from, from off, with	x		(x)	x		(x) rarely used with this case.
сквозь	through			x			
согласно	according to, in accordance with		x				
среди́	in the midst of	x					
у	by, at, near	x					
че́рез	across, through			x			

1-st CONJUGATION

Imperfective Aspect

Infinitive: читать - to read			
Indicative Mood			
Present		Past	Future
я читаю ты читаешь он) она) читает оно) мы читаем вы читаете они читают	я читал, -а ты читал, -а он читал она читала оно читало мы) вы) читали они)	я буду ты будешь он) она) будет оно) мы будем вы будете они будут)	читать
Imperative Mood		Conditional-Subjunctive Mood	
читай!, читайте!		я читал(а) бы ты читал(а) бы, etc.	
Participles			
	Active:		Passive:2
Present Past	читающий читавший		читаемый3 читанный
Verbal Adverb : читая			

1 Stressed -ё-: поёшь, поёт, etc.

2 Intransitive verbs have no passive participles.

3 Participles of this type cannot be formed from all transitive verbs.

Perfective Aspect

Infinitive: прочитать - to read		
Indicative Mood		
Present	Past	Future
	я прочита́л, -а ты прочита́л, -а он прочита́л она́ прочита́ла оно́ прочита́ло мы) вы) прочита́ли они)	я прочита́ю ты прочита́ешь ¹ он) она́ прочита́ет оно́) мы прочита́ем вы прочита́ете они прочита́ют
Imperative Mood		Conditional-Sub- junctive Mood
прочитай́!, прочита́йте!		я прочита́л(а) бы, ты прочита́л(а) бы, etc.
Participles		
	Active:	Passive:2
Present Past	- прочита́вший	- прочита́нный
Verbal adverb : прочита́в (прочита́вши)		

1 Stressed -ё-: споёшь, споёт, etc.

2 Intransitive verbs have no passive participles.

CONJUGATION OF VERBS

2-nd CONJUGATION

Imperfective Aspect

Infinitive: строить - to build			
Indicative Mood			
Present:	Past:	Future:	
я строю ты строишь он) она) строит оно) мы строим вы) строите они) строят	я стро́ил, -а ты стро́ил, -а он стро́ил она стро́ила оно стро́ило мы) стро́или вы) стро́или они)	я бу́ду) ты бу́дешь) он)) она)) стрó- оно)) ить мы бу́дем) вы бу́дете) они бу́дут)	
Imperative Mood		Conditional-Subjunctive Mood	
строй!, стройте!		я стрóйл(а) бы, ты стрóйл(а) бы, etc.	
Participles			
	Active	Passive	
Present Past	стрóящий стрóивший	Not used Not used	
Verbal Adverb: строя			

Perfective Aspect

Infinitive: построить- to build			
Indicative Mood			
Present:	Past:	Future:	
	я постро́ил, -а ты постро́ил, -а он) постро́ил она́) постро́ила оно́) постро́ило мы) постро́или вы́) постро́или они́)	я постро́ю ты постро́ишь он) она́) постро́ит оно́) мы) постро́им вы) постро́ите они) постро́ят	
Imperative Mood		Conditional-Sub- junctive Mood	
построй!, постройте!		я постро́ил(а) бы, ты постро́ил(а) бы, etc.	
Participles			
	Active	Passive	
Present Past	- постро́ивший	- постро́енный	
Verbal Adverb: постро́ив (ши)			

P A T T E R N S O F P A R T I C I P L E S

A C T I V E V O I C E		P A S S I V E V O I C E		
Present:	Past:	Past - short form:	Past - long form	Present:
<u>Formation from:</u> Imperf. verbs 3rd person pl. Present tense: by dropping -Т and adding: S. -щий, -щая, -щее Pl. -щие	<u>Formation from:</u> Imperf. & Perf. verbs Masculine sing: Past tense: a. verbs in -ТЬ by dropping -Л and adding: S. -вший, -вшая -вшее Pl. -вшие b. verbs in -ТИ by adding: S. -ший, -шая, -шее Pl. -шие	<u>Formation from:</u> Perfective verbs a. verbs in -ИТЬ, -ТИ from Future tense 1st Person sing. by dropping -У, -Ю and adding: S. -ен, -ена, -ено Pl. -ены b. the rest of verbs from Past tense Masculine sing. by dropping -Л and adding: S. -н, -на, -но Pl. -ны c. irregular: w/suffix -Т- from Infinitive. by dropping -Ь	<u>Formation from:</u> the short form of P.P. Participle Masculine sing. by adding to: a. the short form endings: S. -ный, -ная, -ное Pl. -ные b. irregular: short form w/suffix -Т- endings: S. -ый, -ая, -ое Pl. -ые	<u>Formation from:</u> Imperf. verbs 1st person pl. Present tense by adding: S. -ий, -ая, -ое Pl. -ие
читаю т щий	а. (про)чита л вший б. (при)нёс - ший	а. получ у ен б. прочита л н с. сбит ь -	а. получен - ный б. прочитан - ный с. сбит - ый	читаем - ый

VERBS OF MOTION

З О А	И	II								
The three ideas of the verbs in Row I:										
1. Repeated or habitual motion: 			to go (on foot)	to run	to go (by conveyance)	to carry (by conveyance)	to carry	to lead, to conduct	to fly	to swim
2. Motion in various directions: 			ходить (2) Present хожу ходите Past шёл шли Imperat. иди! -те!	бегать (1) Present бегаю бегаете Past бежал бежали Imperat. бегай! -те!	ездить (2) Present езжу едете Past ёздил ёздили Imperat. езди! -те!	возить (2) Present вожусь возите Past вёз везли Imperat. вези! -те!	носить (2) Present ношу носите Past нёс несли Imperat. носи! -те!	водить (2) Present веду водите Past вёл вели Imperat. веди! -те!	летать (1) Present летаю летаете Past летал летали Imperat. лети! -те!	плавать (1) Present плаваю плаваете Past плавал плавали Imperat. плыви! -те!
3. Going somewhere and coming back: 										
The idea of the verbs in Row II:										
Motion in a definite direction: 			идти (1) Present иду идёте Past шёл шли Imperat. иди! -те!	бежать (Irr.) Present бегу бегите Past бежал бежали Imperat. бегите! -те!	ехать (1) Present еду едёте Past ехал ехали Imperat. поезжай! -те!	везти (1) Present везу везёте Past вёз везли Imperat. вези! -те!	нести (1) Present несу несёте Past нёс несли Imperat. неси! -те!	вести (1) Present веду ведёте Past вёл вели Imperat. веди! -те!	лететь (2) Present лечу летите Past летел летели Imperat. лети! -те!	плыть (1) Present плыву плывёте Past плыл плыли Imperat. плыви! -те!

N o t e.— The numbers in parenthesis indicate first or second conjugation of the verbs.

L I S T O F V E R B S

INFINITIVE:	PRESENT TENSE	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
бѣгать	бѣга ю бѣга ешь бѣга ют	бѣгал, -а -о -и	бѣду бѣгать	бѣгай! -те!
побѣгать	to run about (for a while)	побѣгал, -а -о -и	побѣга ю побѣга ешь побѣга ют	побѣгай! -те!
бежать	to be running, to run (in one direction)	бежал, -а -о -и	бѣду бежать	бегй! -те!
побежать	to start running	побежал, -а -о -и	побег у побег ишь побег ут	побегй! -те!
бить	to beat, to be beating	бил, -а, -о -и	бѣду бить	бей! -те!
побить	to beat	побйл, -а -о -и	побь ю побь ёшь побь ют	побей! -те!
благодарить	to thank, to be thanking	благодарйл -а, -о -и	бѣду благодар ить	благодарй! -те!
поблагодарить	to thank	поблагодарйл -а, -о -и	поблагодарю поблагодарйшь поблагодарят	поблагодарй! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
болѣть	болѣ ю болѣ ешь болѣ ют	болѣл, '-а, '-о, '-и	бѹду болѣть	болѣй! -те!
заболѣть	to become sick, to fall ill	заболѣл, '-а, '-о, '-и	заболѣ ю заболѣ ешь заболѣ ют	заболѣй! -те!
болѣть	used only in the 3rd pers.	болѣл, '-а, '-о, '-и	бѹдет болѣть бѹдут болѣть	(Not used)
заболѣть	to start ach- ing, to be- come painful	заболѣл, '-а, '-о, '-и	3rd pers. only забол йт забол ят	(Not used)
бояться	to be afraid (of), to fear	боялся, '-ась, '-ось, '-ись	бѹду бояться	бойся! -тесь!
побояться	to be afraid (of), to fear	побоялся, '-ась, -ось, '-ись	побо юсь побо ишься побо ятся	побойся! -тесь!
брать	to take, to be taking	брал, '-а, '-о, '-и	бѹду брать	бери! -те!
взять	to take	взял, '-а, '-о, '-и	возьм у возьм ёшь возьм ут	возьми! -те!
брить	to shave (some- thing or some- body); to be shaving	брил, '-а, '-о, '-и	бѹду брить	брей! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
побрѣ́ть	to shave (some thing or some-body)		побрѣ́л, -а, -о, -и	побрѣ́ю побрѣ́ешь побрѣ́ют	побрѣ́й! -те!
бры́ться	to shave one-self; to be shaving one-self	бры́юсь бры́ешься бры́ются	бры́лся, -ась, -ось, -ись	бу́ду бры́ть-ся	бры́йся! -тесь!
побрѣ́ться	to shave one-self		побрѣ́лся, -ась, -ось, -ись	побрѣ́юсь побрѣ́ешься побрѣ́ются	побрѣ́йся! -тесь!
броса́ть	to throw, to be throwing	броса́ю броса́ешь броса́ют	броса́л, -а, -о, -и	бу́ду броса́ть	броса́й! -те!
бро́сить	to throw		бро́сил, -а, -о, -и	бро́шу бро́сишь бро́сят	бро́сь! -те!
быва́ть	to be, to occur (no perf.), to take place	is used in 3rd person only: быва́ет быва́ют	быва́л, -а, -о, -и	None	None
быва́ть	to visit, to frequent	быва́ю быва́ешь быва́ют	быва́л, -а, -о, -и	бу́ду быва́ть	быва́й! -те!
побыва́ть	to visit		побыва́л, -а, -о, -и	побыва́ю побыва́ешь побыва́ют	побыва́й! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
быть	to be, to visit	Two forms are used only: есть суть	был, -а, -и	б ^у д ^у у ешь б ^у д ^у ут	б ^у дь! -те!
быть	to stay, to be staying		был, -а, -и	б ^у д ^у у ешь б ^у д ^у ут	б ^у дь! -те!
пробыть	to stay		пробыл, -а, -и	проб ^у д ^у у ешь проб ^у д ^у ут	проб ^у дь! -те!
варить	to boil (something), to cook, to be boiling; to weld	вар ^ю ишь вар ^{ят} ят	вар ^{ил} , -а, -и	б ^у ду вар ^{ить}	вар ^и ! -те!
сварить	to boil, to cook; to weld		свар ^{ил} , -а, -и	свар ^ю ишь свар ^{ят} ят	свар ^и ! -те!
возить	to carry (by vehicle), to drive (something or somebody) (motion in both direction or around)	вож ^у ишь воз ^{ят} ят	вож ^{ил} , -а, -и	б ^у ду воз ^{ить}	вож ^и ! -те!
повозить	to drive (something or somebody) for a while		пово ^{зил} , -а, -и	пово ^ж у ишь пово ^з ят	пово ^з и! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE :	IMPERATIVE :
везѝ	to carry, to be carrying (by vehicle), to drive, to be driving (something or somebody) (in one direction).	вез ѹ ёшь ѹт	вѣз, везлѧ, везлѡ, везлѝ	бѹду везтѝ	везѝ!'-те!
повезѝ	to start carrying (by vehicle), to start driving (somebody or something)		повѣз, повезлѧ, повезлѡ, по- везлѝ	повез ѹ ёшь ѹт	повезѝ!'-те!
водѝть	to lead (in both directions or around)	вож ѹ ишь ят	водѝл, '-а, -о, -и	бѹду водѝть	водѝ!'-те!
поводѝть	to take (to lead) for a while		поводѝл, '-а , -о , -и	повож ѹ ишь ят	поводѝ!'-те!
вестѝ	to lead (to lead) in one direction, to conduct, to be conducting	вед ѹ ёшь ѹт	вѣл, -ѧ, -ѡ, -ѝ	бѹду вестѝ	ведѝ!'-те!
повестѝ	to lead (to start leading)		повѣл, -ѧ -ѡ -ѝ	повед ѹ ёшь ѹт	поведѝ!'-те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
вѣсѣть	to weigh (No perf.)	вѣш у вѣс ишь вѣс ят	вѣсил, -а, -о -и	бѹду вѣсѣть	None
вѣшать	to hang (some- thing or some- body), to be hanging	вѣша ю вѣша ешь вѣша ют	вѣшал, -а, -о -и	бѹду вѣшать	вѣшай! -те!
повѣсѣть	to hang (some- body or some- thing)		повѣсил, -а -о -и	повѣш у повѣс ишь повѣс ят	повѣсь! -те!
взвѣшивать	to weigh (some- thing or some- body)	взвѣшива ю взвѣшива ешь взвѣшива ют	взвѣшивал, -а, -о -и	бѹду взвѣшивать	взвѣшивай! -те!
взвѣсѣть	to weigh (some- body or some- thing)		взвѣсил, -а -о -и	взвѣш у взвѣс ишь взвѣс ят	взвѣсь! -те!
видѣть	to see	ви́ж у ви́д ишь ви́д ят	ви́дел, -а -о -и	бѹду ви́дѣть	None
увидѣть	to see		увидѣл, -а -о -и	увид ж у увид ишь увид ят	None
возвращаться	to return, to be returning, to go back	возвраща́ юсь возвраща́ ешься возвраща́ ются	возвраща́лся -а́сь, -о́сь -и́сь	бѹду возвра- ща́ться	возвраща́йся -тесь!
возвра- тѣться	to return, to come back		возвратѣ́лся -а́сь, -о́сь -и́сь	возвраш усь возврат ишься возврат ятся	возвратѣ́сь! -тесь!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
вернётся to return, to come back		верну́лся, -ась, -ис -ось, -и	вернётся вернётся вернётся	вернётся! -тесь!
восстанавли- вать	восстанавли- ва ю ва ешь ва ют	восстанав- ливал, -а, -о, -и	буду, вос- станавливать	восстанавли- вай! -те!
восстано- вить		восстано- вил, -а, -о, -и	восстановлю восстанов восстановят	восстанови! -те!
вставать	вста ю вста ешь вста ют	встава́л, -а, -о, -и	буду вставать	вставай! -те!
встать	to get up, to be getting up, to stand up	встал, -а, -о, -и	встан у встан ешь встан ут	встань! -те!
встречать	to meet, to be meeting	встреча́л, -а, -о, -и	буду встречать	встречай! -те!
встретить	to meet	встрети́л, -а, -о, -и	встреч у встрет ишь встретят	встреть! -те!
встречаться	to meet (with)	встреча́лся, -ась, -и -и	буду встречаться	встречайся! -тесь!
встретиться	to meet (with)	встрети́лся, -ась, -и -и	встреч усь встрет ишься встретятся	встретись! -тесь!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
вхо́дѣть	вхо́жу, вхо́дим вхо́дишь, вхо́дите вхо́дит, вхо́дят	вхо́дѣл, -а, -о -и	бу́ду вхо́дѣть	вхо́ди! -те!
войти́		вошѣл, вошла́ вошло́, вошли́	войдѣ́ у войдѣ́ ёшь войдѣ́ ут	войди́! -те!
въезжа́ть	въезжа́ю въезжа́ешь въезжа́ют	въезжа́л, -а, -о -и	бу́ду въезжа́ть	въезжай! -те!
въѣхать		въѣха́л, -а -о -и	въѣдѣ́ у въѣдѣ́ ешь въѣдѣ́ ут	въезжай! -те!
выбира́ть	выбира́ю выбира́ешь выбира́ют	выбира́л, -а -о -и	бу́ду выбира́ть	выбирай! -те!
вы́брать		вы́брал, -а -о -и	вы́берѣ́ у вы́берѣ́ ешь вы́берѣ́ ут	вы́бери! -те!
выезжа́ть	выезжа́ю выезжа́ешь выезжа́ют	выезжа́л, -а -о -и	бу́ду выезжа́ть	выезжай! -те!
выѣхать		выѣха́л, -а -о -и	выѣдѣ́ у выѣдѣ́ ешь выѣдѣ́ ут	выезжай! -те!
вызыва́ть	вызыва́ю вызыва́ешь вызыва́ют	вызыва́л, -а, -о -и	бу́ду вызыва́ть	вызывай! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
вы́звать	to call, to call forth		вы́звал, -а -о -и	вы́зов у вы́зов ешь вы́зов ут	вы́зови! -те!
вылета́ть	to fly out, to be fly- ing out	вылета́ю вылета́ешь вылета́ют	вылета́л, -а -о -и	бу́ду вылета́ть	вылета́й! -те!
вы́лететь	to fly out		вы́летел, -а -о -и	вы́леч у вы́лет ишь вы́летят	вы́лети! -те!
выпада́ть	to fall out, to be fall- ing out	выпада́ю выпада́ешь выпада́ют	выпада́л, -а -о -и	бу́ду выпада́ть	Not used
вы́пасть	to fall out		вы́пал, -а -о -и	вы́пад у вы́пад ешь вы́пад ут	Not used
выта́скивать	to pull out, to be pull- ing out	выта́скива ю выта́скива ешь выта́скива ют	выта́скивал -а, -о, -и	бу́ду вы- та́скивать	выта́скивай! -те!
вы́тащить	to pull out		вы́тащил, -а -о -и	вы́тащ у вы́тащ ишь вы́тащат	вы́тащи! -те!
выходи́ть	to go out, to be going out	выхо́ж у выхо́дишь выхо́дят	выходи́л, -а -о -и	бу́ду выходи́ть	выходи́й! -те!
вы́йти	to come out		вы́шел, вы́шла вы́шло, вы́шли	вы́йд у вы́йд ешь вы́йд ут	вы́йди! -те!
вяза́ть	to bind, to be binding, to knit	вяза́ю вяза́ешь вяза́ют	вяза́л, -а -о -и	бу́ду вяза́ть	вяза́й! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
связа́ть	to bind, to knit, to connect		связа́л, -а, -о, -и	связа́ю связа́ешь связа́ют	связа́й! -те!
говори́ть	to speak, to be speaking, to talk, to be saying, to be telling	говори́ю говори́шь говори́ят	говори́л, -а, -о, -и	бу́ду говори́ть	говори́! -те!
погово́- ри́ть	to speak, to talk (for a while)		погово́рил, -а, -о, -и	погово́рю погово́ишь погово́ят	погово́ри! -те!
сказа́ть	to say, to tell		сказа́л, -а, -о, -и	сказа́ю сказа́ешь сказа́ют	сказа́й! -те!
горе́ть	to burn, to be burning	горе́ю горе́шь горе́ят	горе́л, -а, -о, -и	бу́ду горе́ть	Not used
сгоре́ть	to burn down to burn up		сгоре́л, -а, -о, -и	сгоре́ю сгоре́ишь сгоре́ят	Not used
гото́вить	to prepare, to be pre- paring	гото́вл готов готов	гото́вил, -а, -о, -и	бу́ду гото́вить	гото́вь! -те!
пригото́- вить	to prepare		пригото́вил, -а, -о, -и	пригото́вл пригото́ишь пригото́ят	пригото́вь! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE :	IMPERATIVE:
гулять	to walk, to stroll, to be strolling	гуля́ю гуля́ешь гуля́ют	гуля́л, , -а , -о , -и	бу́ду гуля́ть	гуля́й! , -те!
погуля́ть	to take a walk, to walk for a while		погуля́л, , -а , -о , -и	погуля́ю погуля́ешь погуля́ют	погуля́й! , -те!
дава́ть	to give, to be giving	да́ю да́ешь да́ют	дава́л, , -а , -о , -и	бу́ду дава́ть	дава́й! , -те!
да́ть	to give		да́л, -а́, , -о , -и	да́м , да́дим да́шь, да́дите да́ст, да́дут	да́й! , -те!
да́рить	to present a gift, to be presenting a gift	да́рю да́ришь да́рят	да́рил, , -а , -о , -и	бу́ду да́рить	да́ри! , -те!
пода́рить	to present a gift		пода́рил, , -а , -о , -и	пода́рю пода́ришь пода́рят	пода́ри! , -те!
де́лать	to make, to do, to be making, to be doing	де́лаю де́лаешь де́лают	де́лал, , -а , -о , -и	бу́ду де́лать	де́лай! , -те!
сде́лать	to make, to do		сде́лал, , -а , -о , -и	сде́лаю сде́лаешь сде́лают	сде́лай! , -те!
де́латься	to be made, to be done, to become	де́лаюсь де́лаешься де́лаются	де́ла́лся, , -ась, -ось , -и́сь	бу́ду де́латься	Not used

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
сдѣлаться	to be made, to be done, to become	сдѣлался, -ась, -ось -ись	сдѣлаюсь сдѣлаешься сдѣлаются	Not used
дѣлѣть	to divide, to be dividing, to part	дѣлѣй, -а, -о -и	бѣду дѣлѣть	дѣлѣй! -те!
раздѣлѣть	to divide	раздѣлѣй, -а, -о -и	раздѣлю, раздѣлѣишь раздѣлятся	раздѣлѣй! -те!
доставлять	to deliver, to be deliver- ing	доставляю, -а, -о -и	бѣду доставлять	доставляй! -те!
доставить	to deliver	доставил, -а, -о -и	доставлю доставишь доставятся	доставь! -те!
доходить	to go up to, to reach (on foot)	доходил, -а, -о -и	бѣду доходить	доходи! -те!
дойти	to reach (on foot)	дошёл, дошла, дошло, дошли	дойду дойдёшь дойдут	дойди! -те!
думать	to think, to be thinking	думал, -а, -о -и	бѣду думать	думай! -те!
подумать	to think	подумал, -а, -о -и	подумаю подумаешь подумают	подумай! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERFECTIVE:
дуть	дú ю ду ешь дут ют	дул, 'а, 'о 'и	бúду дуть	дуй! 'те!
подúть		подúд, 'а 'о 'и	подú ю поду ешь поду ют	подúй! 'те!
éздить	éзж у éзд ишь éзд ят	éздил, 'а 'о 'и	бúду éздить	езди! 'те!
поéздить		поéздил, 'а 'о 'и	поéзж у поéзд ишь поéрд ят	поéзди! 'те!
éхать	éd у éd ешь éd ут	éхал, 'а 'о 'и	бúду éхать	поезжай! 'те!
поéхать		поéхал, 'а 'о 'и	поéd у поéd ешь поед ут	поезжай! 'те!
есть	ем, едúм, ешь, едите, едт едят	ел, éла, éло, ели	бúду есть	ешь! 'те!
поéсть		поёл, 'а, 'о, 'и	поём, поёшь, поёст, поедúм поедите	поешь! 'те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
сѣсть	to eat up (always with a direct ob- ject)	сѣл, -а, -о, -и	сѣм, сѣдѣм сѣшь, сѣдѣте сѣест, сѣедят	сѣешь! -те!
жалѣть	to be sorry (for), to pity	жалел, -а, -о, -и	бѹду жалѣть	жалѣй! -те!
пожалѣть	to be sorry (for), to pity	пожалѣл, -а, -о, -и	пожалѣю пожалѣешь пожалѣют	пожалѣй! -те!
жать	1) to squeeze to be squeez- ing 2) to shake (hands), to press	жал, -а, -о, -и	бѹду жать	жми! -те!
сжать	to press, to squeeze	сжал, -а, -о, -и	сожмѹ сожмѣшь сожмут	сожми! -те!
пожать (руки)	to shake (hands)	пожал, -а, -о, -и	пожмѹ пожмѣшь пожмут	пожми! -те!
ждать	to wait for, to be waiting for	ждал, -а, -о, -и	бѹду ждать	жди! -те!
подождать	to wait for	подождал, -а, -о, -и	пождѹ пождѣшь пождут	пожди! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
жела́ть	to wish, to be wishing	жела́ю жела́ешь жела́ют	жела́л, -а -, -о -, -и	бу́ду жела́ть	жела́й! -те!
пожела́ть	to wish, to desire		пожела́л, -, -а -, -и	пожела́ю пожела́ешь пожела́ют	пожела́й! -те!
жить	to live, to be living	живу́ живёшь живу́т	жил, -а -, -о -, -и	бу́ду жить	живи́! -те!
забо́титься	to take care (of), to look after	забо́чу забо́т забо́тятся	забо́тился -, -ась, -ось -, -ись	бу́ду забо́титься	забо́тись! -, -тесь!
позабо́- титься	to take care (of), to look after		позабо́тил- ся, -ась, -, -ось, -ись	позабо́чу позабо́т позабо́тятся	позабо́тись! -, -тесь!
забы́вать	to forget, to be forgetting	забы́ваю забы́ваешь забы́вают	забы́вал, -а -, -о -, -и	бу́ду забы́вать	забы́вай! -те!
забы́ть	to forget		забы́л, -а -, -о -, -и	забы́ду забы́дешь забы́дут	забы́дь! -те!
заве́довать	to manage (No Perf.)	заве́дую заве́дешь заве́дуют	заве́довал, -, -а -, -о -, -и	бу́ду заве́до- вать	заве́дуй! -те!
завора́чи- вать	to wrap up, to be wrapping up	завора́чиваю завора́чиваешь завора́чивают	завора́чивал -, -а -, -о -, -и	бу́ду завора́- чивать	завора́чивай! -, -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
заверну́ть	to wrap up	заверну́л, -а, -о, -и	завернѹ завернѣшь завернѹт	заверни́! -те!
за́втракать	to have (to eat) breakfast, to be having breakfast	за́втракал, -а, -о, -и	бу́ду за́втра- кать	за́втракай! -те!
поза́втра- кать	to have breakfast	поза́втракал, -а, -о, -и	поза́втрака- ю поза́втрака- ешь поза́втрака- ют	поза́втракай! -те!
зави́сеть	to depend on (No Perf.)	зави́сел, -а, -о, -и	бу́ду зави́сеть	Not used
зака́зывать	to order, to be ordering (a thing)	зака́зывал, -а, -о, -и	бу́ду зака́зы- вать	зака́зывай! -те!
заказа́ть	to order (a thing)	заказа́л, -а, -о, -и	закажѹ зака́жешь зака́жут	закажи́! -те!
закрыва́ть	to close, to be closing, to shut, to be shutting	закрыва́л, -а, -о, -и	бу́ду закрѹ- вать	закрыва́й! -те!
закро́уть	to close, to shut	закро́ул, -а, -о, -и	закро́ю закро́ешь закро́ют	закро́й! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
заку́ривать	to start smoking; to be starting to smoke	заку́рива-ю заку́рива-ешь заку́рива-ют	заку́ривал, -а, -о , -и	бу́ду заку́ривать	заку́ривай! -те!
закури́ть	to start to smoke		закури́л, -а , -о , -и	закури́ю закури́шь закури́ят	закури́! , те!
замерза́ть	to freeze, to be freezing	замерза́ю замерза́ешь замерза́ют	замерза́л, -а , -о , -и	бу́ду замерза́ть	Not used
замерзну́ть	to freeze		замерз, -ла , -ло , -ли	замерзн у замерзн ешь замерзн ут	Not used
запи́сываться	to register	запи́сыва-юсь запи́сыва-ешься запи́сыва-ются	запи́сывался, -ась, -ось , -ись	бу́ду запи́сываться	запи́сывайся! -тесь!
запи́сать-ся	to register		запи́сáлся, -ась, -ось , -ись	запи́ш усь запи́ш ешься запи́ш утсЯ	запи́шись! -тесь!
занима́ться	to occupy oneself (with something), to study	занима́юсь занима́ешься занима́ются	занима́лся, -ась, -ось , -ись	бу́ду занима́ться	занима́йся! -тесь!
позани-ма́ться	to occupy oneself for a while, to study for a while		позанима́лся -ась, -ось , -ись	позанима́юсь позанима́ешься позанима́ются	позанима́йся! -тесь!
зани́маться	to busy oneself (with)		зани́мался, -ась, -ось , -ись	займ усь займ ёшься займ утсЯ	займи́сь! -тесь!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
зараба́ты- вать	зараба́тыва ю зараба́тыва ешь зараба́тыва ют	зараба́тывал, -а, -о -и	бу́ду зараба́- тывать	зараба́тывай! -те!
зарабо́- тать		зарабо́тал, -а, -о -и	зарабо́та ю зарабо́та ешь зарабо́та ют	зарабо́тай! -те!
застава́ть	заста́ю заста́ёшь заста́ют	застава́л, -а, -о -и	бу́ду заста- вать	Not used
заста́ть		заста́л, -а, -о -и	заста́н у заста́н ешь заста́н ут	заста́нь! -те!
застёгива́ть	застёгива ю застёгива ешь застёгива ют	застёгива́л, -а, -о -и	бу́ду засте́- гивать	застёгива́й! -те!
застег- ну́ть		застегну́л, -а, -о -и	застегнѹ застегнѹ ешь застегнѹт	застегни́! -те!
засыпа́ть	засыпа́ю засыпа́ешь засыпа́ют	засыпа́л, -а, -о -и	бу́ду засы- пать	засыпа́й! -те!
засну́ть		засну́л, -а, -о -и	заснѹ заснѹ ешь заснѹт	засни́! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
засыпа́ть	1) to cover, to be covering (with) dry stuff like sand, sugar, salt, etc. 2) to fill up	засыпа́ю засыпа́ешь засыпа́ют	засыпа́л, -а -о -и	бу́ду засыпа́ть	засы́пай! -те!
засы́пать	1) to cover 2) to fill up		засы́пал, -а -о -и	засы́пл ^ю засы́пл ^{ешь} засы́пл ^{ют}	засы́пь! -те!
заходи́ть	to drop in, to be dropping in	захож ^у захо́д ^{ишь} захо́д ^{ят}	заходи́л, -а -о -и	бу́ду заходи́ть	заходи́! -те!
зайти́	to drop in		зашё́л, зашла́, зашло́, зашли́	зайд ^у зайд ^{ешь} зайд ^{ут}	зайди́! -те!
защища́ть	to defend, to protect, to be defending	защища́ю защища́ешь защища́ют	защища́л, -а -о -и	бу́ду защища́ть	защи́щай! -те!
защи́тить	to defend, to protect		защи́тил, -а -о -и	защи́щ ^у защи́т ^{ишь} защи́т ^{ят}	защи́ть! -те!
звать	to call, to be calling, to summon	зов ^у зов ^{ешь} зов ^{ут}	звал, зва́ла, зва́ло, зва́ли	бу́ду звать	зови́! -те!
позва́ть	to call, to summon		позвал, позва́ла, позва́ло, позва́ли	позов ^у позов ^{ешь} позов ^{ут}	позови́! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
вызвать	to call out, to call for, to summon		вы́звал, -а, -о -и	вы́зов у вы́зов ешь вы́зов ут	вы́зови! -те!
звонить	to ring, to be ringing, to phone	звон ю звон ишь звон ят	звонíл, -а -о -и	бúду звонíть	звони́! -те!
позво- нить	to ring, to phone		позво́нил, -а, -о -и	позвон ю позвон ишь позвон ят	позвони́! -те!
знакомить	to acquaint, to be ac- quainting, to introduce	знако́м ю знако́м ишь знако́м ят	знако́мил, -а, -о -и	бúду знако́мíть	Not used
познако́- мить	to acquaint, to introduce		познако́мил, -а, -о -и	познако́м ю познако́м ишь познако́м ят	познако́мь! -те!
знако́миться	to get ac- quainted, to make the ac- quaintance of	знако́м юсь знако́м ишься знако́м ятся	знако́мился, -ась, -ось -ись	бúду зна- комíтся	знако́мься! -тесь!
познако́- миться	to get ac- quainted, to make the ac- quaintance of		познако́мился -ась, -ось -ись	познако́млюсь познако́м ишь- ся познако́м ятся	познако́мься! -тесь!
играть	to play, to be playing	игра́ ю игра́ ешь игра́ ют	игра́л, -а -о -и	бúду игра́ть	играй! -те!
поиграть	to play (for a while)		поигра́л, -а, -о -и	поигра́ ю поигра́ ешь поигра́ ют	поиграй! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
сыграть		сыг ^а ра ^л , -а -о -и	сыг ^а ра ^ю сыг ^а ра ^{ешь} сыг ^а ра ^{ют}	сыг ^а ра ^й ! -те!
идти	ид ^у ид ^{ешь} ид ^{ут}	ш ^{ёл} , ш ^{ло} , ш ^{ли}	б ^у ду ид ^{ти}	ид ^и ! -те!
пойти		пош ^{ёл} , пош ^{ла} пош ^{ло} , пош ^{ли}	пойд ^у пойд ^{ешь} пойд ^{ут}	пойд ^и ! -те!
изучать	изуч ^{аю} изуч ^{аешь} изуч ^{ают}	изуч ^а л, -а -о -и	б ^у ду изуч ^{ать}	изуч ^а й! -те!
изучить		изуч ^{ил} , -а -о -и	изуч ^у изуч ^{ишь} изуч ^{ат}	изуч ^и ! -те!
искать	ищ ^у ищ ^{ешь} ищ ^{ут}	иск ^а л, -а, -о, -и	б ^у ду иск ^{ать}	ищ ^и ! -те!
поискать		поис ^{ка} л, -а, -о -и	поищ ^у поищ ^{ешь} поищ ^{ут}	поищ ^и ! -те!
казаться	каж ^{усь} каж ^{ешься} каж ^{утся}	каз ^а лся, -ась, -ось -ись	б ^у ду каз ^{аться}	Not used
показаться		покаж ^а лся, -ась, -ось -ись	покаж ^{усь} покаж ^{етесь} покаж ^{утся}	Not used

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
кататься	ката́ю ката́ю ката́ют	ката́лся, -ась, -ись	бу́ду ката́ться	ката́йся! -тесь!
пока- таться		пока́тался, -ась, -ись	пока́таю пока́таю пока́таются	пока́тайся! -тесь!
класть	кладу́ кладёшь кладу́т	кля́л, -а -о -и	бу́ду кля́сть	кля́ди! -те!
положить		поло́жил, -а -о -и	поло́жу поло́жишь поло́жат	поло́жь! -те!
командовать	команду́ю команду́ешь команду́ют	команда́вал, -а -о -и	бу́ду командо́вать	команда́вай! -те!
кончать	конча́ю конча́ешь конча́ют	конча́л, -а -о -и	бу́ду конча́ть	конча́й! -те!
кончить		ко́нчил, -а -о -и	ко́нчу ко́нчишь ко́нчат	ко́нчи! -те!
кончаться	конча́ется конча́ются	конча́лся, -ась, -ись	бу́дет буду́т конча́ться	None
кончить- ся		ко́нчился, -ась, -ись	ко́нчи́тся ко́нчатся	None

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST	FUTURE:	IMPERATIVE:
копáть	to dig, to be digging	копá ю копá ешь копá ят	копáл, -а -о -и	бúду копáть	копáй! -те!
вýко- пáть	to dig out (up)		вýкопáл, -а -о -и	вýкопá ю вýкопá ешь вýкопá ят	вýкопáй! -те!
кормíть	to feed, to be feeding	кормл ю кóрм ишь кóрм ят	кормíл, -а -о -и	бúду кормíть	кормí! -те!
накорм- мíть	to feed up, to feed full		накóрмíл, -а -о -и	накóрм ю накóрм ишь накóрм ят	накóрмí! -те!
красíть	to paint, to be painting	кращ у крас ишь крас ят	красíл, -а -о -и	бúду красíть	крась! -те!
покра- сить	to paint		покра́сил, -а -о -и	покраш у покра́с ишь покра́с ят	покра́сь! -те!
вýкра- сить	to paint		вýкра́сил, -а -о -и	вýкраш у вýкра́с ишь вýкра́с ят	вýкра́сь! -те!
купáться	to bathe, to be bathing, to swim, to be swimming	купá юсь купá ешься купá ются	купáлся, -ась -ось, -ись	бúду купáть- ся	купáйся! -тесь!
вýку- пáться	to take a bath to take a swim		вýкупáлся, -ась -ось, -ись	вýкупа юсь вýкупа ешься вýкупа ются	вýкупáйся! -тесь!
курíть	to smoke, to be smoking	кур ю кур ишь кур ят	курíл, -а -о -и	бúду курíть	курí! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
поку- рить	to smoke (for a while)	покурил, -а , -о , -и	покур ю покур ишь покур ят	покури́! -те!
выку- рить	to smoke out	выкурил, -а , -о , -и	выкур ю выкур ишь выкур ят	выкури́! -те!
лежать	to lie, to be lying	лежал, -а , -о , -и	буду лежать	лежи́! -те!
поле- жать	to lie (for a while)	полежал, -а , -о , -и	полеж у полеж ишь полеж ят	полежи́! -те!
летать	to fly, to be flying (in both direc- tion), to fly about, to be flying about	летал, -а , -о , -и	буду летать	лети́! -те!
поле- тать	to fly about (for a while)	полетал, -а , -о , -и	полета ю полета ешь полета ют	полети́! -те!
лететь	to fly, to be flying (in one di- rection)	летел, -а , -о , -и	буду лететь	лети́! -те!
поле- теть	to start fly- ing	полетел, -а , -о , -и	полеч у полет ишь полет ят	полети́! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
ловѣть	ловлѣю ловѣишь ловѣят	ловѣл, , -а , -о , -и	бѣду ловѣть	ловѣ! -те!
наловѣть		наловѣл, , -а , -о , -и	наловѣю наловѣишь наловѣят	наловѣ! -те!
поймѣть		поймѣл, , -а , -о , -и	поймѣю поймѣишь поймѣят	поймѣ! -те!
лить	лью льишь льят	лил, , -а , -о , -и	бѣду лить	лей! -те!
налить		налил, , -а , -о , -и	налью нальишь нальят	налей! -те!
любить	люблю любишь любят	любил, , -а , -о , -и	бѣду любить	люб! -те!
полюбить		полюбил, , -а , -о , -и	полюблю полюбишь полюбят	полюб! -те!
мѣнять	мѣняю мѣняишь мѣняют	мѣнял, , -а , -о , -и	бѣду мѣнять	мѣня! -те!
перемѣнить		перемѣнил, , -а , -о , -и	перемѣню перемѣишь перемѣят	перемѣн! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST	FUTURE:	IMPERATIVE:
мочь	to be able, (can)	мог, -ла -ло -ли	Not used	Not used
смочь	to be able (could)	смог, -ла -ло -ли	смогу сможешь сможет сможем сможете смогут	Not used
мыть	to wash, to be washing	мо ю мо ешь мо ют	буду мыть	мой! -те!
помыть	to wash	помыл, -а -о -и	помо ю помо ешь помо ют	помой! -те!
вымыть	to wash	вымыл, -а -о -и	вымо ю вымо ешь вымо ют	вымой! -те!
мыться	to wash (one- self), to be washing (one- self)	мо юсь мо ешься мо ются	буду мыться	мойся! -тесь!
помыться	to wash (oneself)	помылся, -ась, -ось -ись	помо юсь, помо ешься помо ются	помойся! -тесь!
вымыться	to wash (oneself)	вымылся, -ась, -ось -ись	вымо юсь вымо ешься вымо ются	вымойся! -тесь!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
наби́рать	to collect, to be collect- ing, to gather	наби́раю наби́рае́шь наби́раю́т	наби́рал, , -а , -о , -и	бу́ду, наби- ра́ть	наби́рай! , -те!
набра́ть	to collect, to gather		набра́л, , -а , -о , -и	наберу́ наберё́шь наберу́т	набери́! , -те!
наблюда́ть	to watch, to observe, to be watching, to be observ- ing	наблюда́ю наблюда́е́шь наблюда́ю́т	наблюда́л, , -а , -о , -о	бу́ду, наблю- да́ть	наблюда́й! , -те!
понаблю- да́ть	to watch, to observe (for a while)		понаблюда́л, , -а , -о , -и	понаблюда́ю понаблюда́е́шь понаблюда́ю́т	понаблюда́й! , -те!
надева́ть	to put on, to be putting on	надева́ю надева́е́шь надева́ю́т	надева́л, , -а , -о , -и	бу́ду, наде- ва́ть	надева́й! , -те!
наде́ть	to put on		наде́л, , -а , -о , -и	наде́н наде́н у наде́н у́т	наде́нь! , -те!
назнача́ть	to appoint, to assign, to be appointing	назнача́ю назнача́е́шь назнача́ю́т	назнача́л, , -а , -о , -и	бу́ду, назна- ча́ть	назнача́й! , -те!
назна́- чить	to appoint, to assign		назна́чил, , -а , -о , -и	назна́чу назна́чи́шь назна́чат	назна́чь! , -те!

INFINITIVE :	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE :	IMPERATIVE :
называ́ть	называ́ю называ́ешь называ́ют	называ́л, -а называ́ла, -о называ́ли, -и	бу́ду назы- вать	называ́й! называ́йте!
назва́ть		назва́л, -а назва́ла, -о назва́ли, -и	назову́ назовёшь назову́т	назови́! назови́те!
называ́ться	называ́юсь называ́ешься называ́ются	называ́лся, называ́лась, называ́лись	бу́ду назы- ваться	называ́йся! называ́йтесь!
налива́ть	налива́ю налива́ешь налива́ют	налива́л, -а налива́ла, -о налива́ли, -и	бу́ду нали- вать	налива́й! налива́йте!
нали́ть		нали́л, -а нали́ла, -о нали́ли, -и	налью́ нальёшь налью́т	нали́й! нали́йте!
напомина́ть	напомина́ю напомина́ешь напомина́ют	напомина́л, -а напомина́ла, -о напомина́ли, -и	бу́ду напоми- нать	напомина́й! напомина́йте!
напо́мнить		напо́мнил, -а напо́мнила, -о напо́мнили, -и	напо́мню напо́мнёшь напо́мнут	напо́мни! напо́мните!
наса́живать	наса́живаю наса́живаешь наса́живают	наса́живал, -а наса́живала, -о наса́живали, -и	бу́ду наса- живать	наса́живай! наса́живайте!
насади́ть	to set, to put on, to be putting on to put on	насади́л, -а насади́ла, -о насади́ли, -и	насаж ^у наса́д ^{ишь} наса́д ^{ят}	насади́! насади́те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
наступа́ть	наступа́ю наступа́ешь наступа́ют	наступа́л, -а, -о -и	бу́ду, насту- па́ть	наступа́й! -те!
наступа́йть		наступа́йл, -а, -о -и	наступа́лю наступа́ишь наступа́ят	наступа́й! -те!
насыпа́ть	насыпа́ю насыпа́ешь насыпа́ют	насыпа́л, -а, -о -и	бу́ду, насы- па́ть	насыпа́й! -те!
насыпа́йть		насыпа́йл, -а, -о -и	насыпа́лю насыпа́ишь насыпа́ют	насыпа́й! -те!
находи́ться	нахож́усь находи́шься находи́тся	находи́лся, -ась, -ось -ись	бу́ду, нахо- ди́ться	Not used
начина́ть	начина́ю начина́ешь начина́ют	начина́л, -а, -о -и	бу́ду, начи- на́ть	начина́й! -те!
нача́ть		нача́л, -а -о, -и	начну́ начне́шь начну́т	начни́! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
начина́ться	начина́ю начина́ются	начина́лся, -ась, -ось -ись	бу́дет) начи- буду́т) нать-)ся	Not used
нача́ться		нача́лся, -а́сь, -о́сь -и́сь	начнётся начну́тся	Not used
нра́виться	нра́вл нра́в нра́в	нра́вился, -а́сь, -о́сь -и́сь	бу́ду нра- влю́сь	Not used
пнра́- влю́сь		пнра́вился, -а́сь, -о́сь -и́сь	пнра́влюсь пнра́влюсь пнра́влюсь	пнра́влюсь! -тесь!
нести́	нес нес нес	не́с, неслá, несло́, несли	бу́ду нести́	неси́! -те!
пнести́		пне́с, пне́с- ла, пне́сло, пне́сли	пне́су пне́су пне́су	пне́си! -те!
носу́ть	ношу́ но́су но́су	носу́, -а -о -и	бу́ду носу́ть	носу́! -те!
пону́сить		пону́сил, -а, -о, -и	пону́шу пону́су пону́су	пону́си! -те!
ню́хать	ню́хаю ню́хаю ню́хаю	ню́хал, -а -о -и	бу́ду ню́хать	ню́хай! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
понюхать	to smell (at)	понюхал, -а -, -о -, -и	понюха ю понюха ешь ют понюха ют	понюхай -те!
обедать	to have (to eat) dinner to be having (eating) dinner	обедал, -а -, -о -, -и	буду обедать	обедай! -те!
пообеждать	to have (to eat) dinner	пообедал, -а -, -о -, -и	пообеда ю пообеда ешь ют пообеда ют	пообедай! -те!
обещать	to promise, to be promising	обещал, -а -, -о -, -и	буду обещать	обещай! -те!
пообещать	to promise	пообещал, -а -, -о -, -и	пообеща ю пообеща ешь ют пообеща ют	пообещай! -те!
объяснять	to explain, to be explaining	объяснял, -а -, -о -, -и	буду объяснять	объясняй! -те!
объяснить	to explain	объяснил, -а -, -о -, -и	объясн ю объясн ешь ют объясн ют	объясни! -те!
одевать	to dress (somebody), to be dressing (somebody)	одевал, -а -, -о -, -и	буду одевать	одевай! -те!
одеть	to dress (somebody)	одел, -а -, -о -, -и	оден у оден ешь ют оден ют	одень! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
одева́ться	to dress (one-self), to be dressing (one-self)	одева́юсь одева́ешь одева́ются	одева́лся, -ась, -ось -ись	бу́ду одева́ться	одева́йся! -тесть!
оде́ться	to dress (one-self)		оде́лся, -ась -ось -ись	оде́н усь оде́н ешься оде́н утся	оде́нься! -тесть!
опа́здывать	to be late, to come late	опа́здываю опа́здываешь опа́здывают	опа́здывал, -а, -о, -и	бу́ду опа́здывать	опа́здывай! -те!
опозда́ть	to be late, to come late		опозда́л, -а, -о, -и	опозда́ю опозда́ешь опозда́ют	опозда́й! -те!
опуска́ть	to let down, to be letting down, to drop, to be dropping	опуска́ю опуска́ешь опуска́ют	опуска́л, -а, -о, -и	бу́ду опуска́ть	опуска́й! -те!
опусты́ть	to let down, to drop		опусты́л, -а, -о, -и	опущу́ опусты́шь опусты́ят	опусты́й! -те!
остава́ться	to remain, to stay, to be staying	оста́юсь оста́ешься оста́ются	остава́лся, -ась, -ось -ись	бу́ду остава́ться	остава́йся! -тесть!
оста́ться	to stay, to remain		оста́лся, -ась, -ось -ись	оста́н усь оста́н ешься оста́н утся	оста́нься! -тесть!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
оставлять	оставля́ю оставля́ешь оставля́ют	оставля́л, -а, -о -и	бúду оставля́ть	оставля́й! -те!
оста́вить		оста́вил, -а -о -и	оста́вл ю оста́в ишь оста́в ят	оста́вь! -те!
отвеча́ть	отвеча́ю отвеча́ешь отвеча́ют	отвеча́л, -а -о -и	бúду отвеча́ть	отвеча́й! -те!
отве́тить		отве́тил, -а -о -и	отве́ч у отве́т ишь отве́т ят	отве́ть! -те!
отвози́ть	отвож у отво́з ишь отво́з ят	отвози́л, -а -о -и	бúду отвози́ть	отвози́! -те!
отвезти́		отвёз, отвез- ла, отвезло, отвезли	отвез у отвез ёшь отвез ут	отвези́! -те!
отдыха́ть	отдыха́ю отдыха́ешь отдыха́ют	отдыха́л, -а -о -и	бúду отдыха́ть	отдыха́й! -те!
отдохну́ть		отдохну́л, -а, -о -и	отдохн у отдохн ёшь отдохн ут	отдохни́! -те!
открыва́ть	открыва́ю открыва́ешь открыва́ют	открыва́л, -а, -о -и	бúду открыва́ть	открыва́й! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
открѣть	to open	открѣл, -а, -о, -и	открѣю открѣешь открѣют	открѣй! -те!
отправлять	to send, to be sending, to dispatch, to be dispatching	отправлял, -а, -о, -и	бѣду отправлять	отправляй! -те!
отправлять	to send, to dispatch	отправил, -а, -о, -и	отправлю отправишь отправят	отправь! -те!
отходить	to step, to be stepping away	отходил, -а, -о, -и	бѣду отходить	отходи! -те!
отойти	to step away	отошёл, отошла, отошли	отойду отойдёшь отойдут	отойди! -те!
отцеплять	to unhook, to be unhooking	отцеплял, -а, -о, -и	бѣду отцеплять	отцепляй! -те!
отцепить	to unhook	отцепил, -а, -о, -и	отцеплю отцепишь отцепят	отцепи! -те!
отъезжать	to drive off, to be driving off	отъезжал, -а, -о, -и	бѣду отъезжать	отъезжай! -те!
отъехать	to drive off	отъёхал, -а, -о, -и	отъёду отъёдёшь отъёдут	отъезжай! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
па́дать ----- упа́сть	па́да ю па́да ешь па́да ют ----- то fall, to be falling ----- то fall down	па́дал, -а упа́л, -а ----- переда́вал, -а ----- пере́дал, -а	бу́ду па́дать ----- упа́д у упа́д ёшь упа́д ут ----- бу́ду пере́дава́ть	па́дай! -те! ----- упа́дь! -те! ----- переда́вай! -те!
переда́вать ----- переда́ть	переда́ ю переда́ ешь переда́ ют ----- to pass (on), to be passing (on), to trans- mit, to be transmitting, to hand ----- to pass, to hand to transmit	переда́вал, -а ----- пере́дал, -а ----- переде́лывал, -а ----- переде́лал, -а	переда́ м переда́ шь переда́ ст переда́ м переда́ те переда́ ут ----- бу́ду переде́лывать	переда́й! -те! ----- переде́лывай! -те!
переде́- вать ----- переде́- лать	переде́ ю переде́ ешь переде́ ют ----- to remake, to be remaking, to alter ----- to remake, to alter	переде́ ю переде́ ешь переде́ ют ----- переде́лывал, -а ----- переде́лал, -а	переде́ ю переде́ ешь переде́ ют ----- бу́ду переде́лывать	переде́ ю переде́ ешь переде́ ют ----- переде́лай! -те!
переменя́ть ----- переме- нить	переменя́ ю переменя́ ешь переменя́ ют ----- to change, to be changing, to exchange ----- to change, to exchange	переменя́ ю переменя́ ешь переменя́ ют ----- переменя́л, -а ----- переменя́л, -а	бу́ду переменя́ ю ----- переменя́ ю переменя́ ешь переменя́ ют ----- бу́ду переменя́ ю ----- переменя́ ю переменя́ ешь переменя́ ют	переменя́й! -те! ----- переменя́й! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
переста́вать	переста́ю переста́ёшь переста́ют	переста́л, -а, -и	бу́ду перестава́ть	переста́вай! -те!
----- пере- ста́ть	-----	-----	-----	-----
петь	по́ю по́ёшь по́ют	пел, -а, -и	бу́ду петь	пой! -те!
----- спеть	-----	-----	-----	-----
писа́ть	пи́шу пи́шешь пи́шут	писа́л, -а, -и	бу́ду писа́ть	пиши́! -те!
----- написа́ть	-----	-----	-----	-----
пить	пь́ю пь́ёшь пь́ют	пил, -а, -и	бу́ду пить	пей! -те!
----- вы́пить	-----	-----	-----	-----
пла́вать	пла́ваю пла́ваешь пла́вают	пла́вал, -а, -и	бу́ду пла́вать	пла́вай! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
попла́вать	to swim (for a while)		попла́вал, -а, -и	попла́ва ю попла́ва ешь попла́ва ют	попла́вай! -те!
плы́ть	to swim, to be swimming (in one direction)	плыв у́ плыв ёшь плыв ут	плыл, -а, -и	бу́ду плыть	плыви́! -те!
поплы́ть	to start swimming		поплы́л, -а, -и	поплыв у́ поплыв ёшь поплыв ут	поплыви́! -те!
плати́ть	to pay, to be paying	плач у́ плат ишь плат ят	плати́л, -а, -и	бу́ду платить	плати́! -те!
заплати́ть	to pay		заплати́л, -а, -и	заплатч у́ заплат ишь заплат ят	заплати́! -те!
уплати́ть	to pay		уплати́л, -а, -и	уплач у́ уплат ишь уплат ят	уплати́! -те!
повора́чивать	to turn (round, about), to be turning (round, about)	повора́чива ю повора́чива ешь повора́чива ют	повора́чивал -а, -и	бу́ду пово- рачивать	повора́чивай! -те!
поверну́ть	to turn (round, about)		поверну́л, -а, -и	поверн у́ поверн ёшь поверн ут	поверни́! -те!
повора́чи- ваться	to turn oneself (round, about), to be turning oneself (round, about)	повора́чива юсь повора́чива ешь повора́чива ются		бу́ду пово- рачиваться	повора́чивай- ся! -тесь!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
повер- ну́ться	to turn one- self (round, about)	поверну́лся, -ась, -ось -, -ись	поверн ^у сь поверн ^ё шься поверн ^у тся	поверни́сь! -тесь!
повторя́ть	to repeat, to be repeating	повторя́л, -а, -о -, -и	бу́ду повторя́ть	повторя́й! -те!
повтори́ть	to repeat	повтори́л, -а, -о -, -и	повтор ^ю повтор ^и шь повтор ^{ят}	повтори́! -те!
поднима́ть	to lift, to be lifting, to to raise, to be raising	поднима́л, -а, -о -, -и	бу́ду поднима́ть	поднима́й! -те!
подня́ть	to lift, to raise	поднял, -а -, -о -, -и	подним ^у подним ^и шь подним ^{ут}	подними́! -те!
подходи́ть	to approach, to come up to, to be ap- proaching, to be coming up to	подходи́л, -а, -о -, -и	бу́ду подходи́ть	подходи́! -те!
подойти́	to approach, to come up to	подошёл, по- дошла, подо- шло, подошли	подойд ^у подойд ^и шь подойд ^{ут}	подойди́! -те!
подъезжа́ть	to drive up to, to be driv- ing up to, to approach driv- ing	подъезжа́л, -а, -о -, -и	бу́ду подъезжа́ть	подъезжай! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
подъехать to drive up to to approach driving		подъехал, -а, -и	подъед у подъед ешь подъед ут	подъезжай! -те!
позволять to permit, to be permitting	позволяю позволяешь позволяют	позволял, -а, -и	буду позволять	позволь! -те!
позволять to permit, to allow		позволил, -а, -и	позволю позволишь позволят	позволь! -те!
поздравлять to congratulate, to be congratulating	поздравляю поздравляешь поздравляют	поздравлял, -а, -и	буду поздравлять	поздравляй! -те!
поздравлять to congratulate		поздравил, -а, -и	поздравлю поздравлишь поздравлят	поздравляй! -те!
показывать to show, to be showing	показываю показываешь показывают	показывал, -а, -и	буду показывать	показывай! -те!
показывать to show		показал, -а, -и	покажу покажешь покажут	покажи! -те!
покрывать to cover, to be covering	покрываю покрываешь покрывают	покрывал, -а, -и	буду покрывать	покрывай! -те!
покрывать to cover		покрыл, -а, -и	покрою покроешь покроют	покрой! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
покрываться покрываться покрываться	покрыва́ю покрыва́ешь покрыва́ются	покрыва́лся, -ась, -ось, -ись	бу́ду покрыва́ться	покрыва́йся! -тесь!
покрываться		покрыва́лся, -ась, -ось, -ись	покро́ю покро́ешь покро́ются	покро́йся! -тесь!
покупать	покупа́ю покупа́ешь покупа́ются	покупа́л, -а, -о -и	бу́ду покупа́ть	покупа́й! -те!
купить		купи́л, -а -о -и	купи́ю купи́ешь купи́ются	купи́й! -те!
получать	получа́ю получа́ешь получа́ются	получа́л, -а -о -и	бу́ду получа́ть	получа́й! -те!
получить		получи́л, -а -о -и	получу́ получи́шь получи́тся	получи́й! -те!
помнить	по́мню по́мнишь по́мнят	по́мнил, -а -о -и	бу́ду по́мнить	по́мни! -те!
помогать	помога́ю помога́ешь помога́ются	помога́л, -а -о -и	бу́ду помога́ть	помога́й! -те!
помочь		помог, помогл, помогли	помогу́ поможешь помогут	помоги́! -те!
понимать	понима́ю понима́ешь понима́ются	понима́л, -а -о -и	бу́ду понима́ть	понима́й! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
ПОНЯТЬ	to understand		ПОНЯЛ, -а, -о, -и	ПОЙМ ЁШЬ ПОЙМ ЁШЬ ПОЙМ ЁШЬ	ПОЙМЙ! -те!
ПОПАДАТЬ	1) to hit, to strike, to be hitting, to be striking 2) to get into.	ПОПАДА Ю ПОПАДА ЕШЬ ПОПАДА ЮТ	ПОПАДАЛ, -а, -о, -и	БУДУ ПОПАДАТЬ	ПОПАДАЙ! -те!
ПОПАСТЬ	to hit, to strike, to get into, to reach		ПОПАЛ, -а, -о, -и	ПОПАД ЁШЬ ПОПАД ЁШЬ ПОПАД ЁШЬ	ПОПАДЙ! -те!
ПОПАДАТЬСЯ	to be caught (to come across)	ПОПАДА ЮСЬ ПОПАДА ЕШЬСЯ ПОПАДА ЮТСЯ	ПОПАДАЛСЯ, -ась, -ось, -ись	БУДУ ПОПАДАТЬСЯ	ПОПАДАЙСЯ! -тесь!
ПОПАСТЬСЯ	to be caught (to come across)		ПОПАЛСЯ, -ась, -ось, -ись	ПОПАД ЁШЬ ПОПАД ЁШЬСЯ ПОПАД ЁШЬСЯ	ПОПАДИСЬ! -тесь!
ПОПРАВЛЯТЬ	to correct, to be correcting, to repair, to mend	ПОПРАВЛЯ Ю ПОПРАВЛЯ ЕШЬ ПОПРАВЛЯ ЮТ	ПОПРАВЛЯЛ, -а, -о, -и	БУДУ ПОПРАВЛЯТЬ	ПОПРАВЛЯЙ! -те!
ПОПРАВИТЬ	to correct, to repair, to mend		ПОПРАВЛ ИЛ, -а, -о, -и	ПОПРАВ Ю ПОПРАВ ИШЬ ПОПРАВ ЯТ	ПОПРАВЬ! -те!
ПОПРАВЛЯТЬСЯ	to recover, to be recovering	ПОПРАВЛЯ ЮСЬ ПОПРАВЛЯ ЕШЬСЯ ПОПРАВЛЯ ЮТСЯ	ПОПРАВЛЯЛСЯ, -ась, -ось, -ись	БУДУ ПОПРАВЛЯТЬСЯ	ПОПРАВЛЯЙСЯ! -тесь!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
попра́виться	to recover		попра́вился, -ась, -ось	попра́влюсь попра́вишься попра́вятся	попра́вься! -тесь!
предла́гать	to offer, to be offering, to suggest, to be suggest ing	предла́гаю предла́гаешь предла́гают	предла́гал, -а, -о -и	бу́ду предла́гать	предла́гай! -те!
предло́жить	to offer, to suggest		предло́жил, -а, -о -и	предло́жу предло́жишь предло́жат	предло́жь! -те!
предпочита́ть	to prefer, to be preferring	предпочита́ю предпочита́ешь предпочита́ют	предпочита́л, -а, -о -и	бу́ду предпочита́ть	предпочита́й -те!
предпо́чтение	to prefer		предпочёл, предпочла, предпочло, предпочли	предпочтú предпочтёшь предпочтут	предпочтí! -те!
привозíть	to bring, to be bringing (by vehicle)	привожú привозёшь привозят	привозíл, -а, -о -и	бу́ду привозíть	привозí! -те!
привезти́	to bring (by vehicle)		привёз, привезла, привезло, привезли	привезú привезёшь привезут	привезí! -те!
приглаша́ть	to invite, to be inviting	приглаша́ю приглаша́ешь приглаша́ют	приглаша́л, -а, -о -и	бу́ду приглаша́ть	приглаша́й! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
пригласить	to invite	пригласи́л, -а, -и	пригласи́у, пригласи́шь пригласи́ят	пригласи́! -те!
приезжать	to arrive, to be arriving, to come (by vehicle)	прие́зжа́л, -а, -и	бу́ду прие́зжа́ть	прие́зжа́й! -те!
прие́хать	to arrive, to come (by vehicle)	прие́хал, -а, -и	прие́д у прие́д ешь прие́д ут	прие́зжа́й! -те!
принимать	to receive, to be receiving, to accept, to be accepting	прини́мал, -а, -и	бу́ду прини́ма́ть	прини́май! -те!
приня́ть	to receive, to accept	приня́л, -а -и	прими́у приме́шь приме́ут	прими́! -те!
приходи́ть	to arrive, to be arriving, to come (on foot)	приходи́л, -а, -и	бу́ду приходи́ть	приходи́! -те!
прийти́	to arrive, to come (on foot)	прише́л, при- шла, пришло́, пришли́	приди́у приди́ёшь приди́ут	приди́! -те!
пробовать	to taste, to be tasting, to try, to be trying	пробова́л, -а, -и	бу́ду пробова́ть	пробуй! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
попрóбо- вать	to taste, to try	попрóбовал, -а, -о -и	попрóбу ю попрóбу ешь попрóбу ют	попрóбуй! -те!
прóводíть	1) to conduct, to be conduct- ing 2) to spend, to be spending (time) 3) to install, to be instal- ling (gas, electricity)	прóводíл, -а, -о -и	бúду прóводíть	прóводíй! -те!
прóвестí	to conduct, to spend (time), to install (gas, electricity)	прóвёл, прó- вела́, прóве- ло́, прóвелí	прóвед ú прóвед ёшь прóвед ут	прóведíй! -те!
прóвожа́ть	to escort, to be escorting, to accompany, to be accompa- nying	прóвожа́л, -а, -о -и	бúду прóвожа́ть	прóвожа́й! -те!
прóводíть	to escort, to accompany	прóводíл, -а, -о -и	прóвож ú прóвод ишь прóвод ят	прóводíй! -те!
прóдава́ть	to sell, to be selling	прóдава́л, -а, -о -и	бúду прóдава́ть	прóдава́й! -те!
прóда́ть	to sell	прóдал, -а́ -о -и	прóда м прóда шь прóдад ут	прóда́й! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
продолжать	продолжа́ю продолжа́ешь продолжа́ют	продолжа́л, -а, -о -и	бу́ду продолжа́ть	продолжа́й! -те!
продо́л- жить		продо́лжил, -а, -о -и	продо́лжу продо́лжишь продо́лжат	продо́лжи! -те!
продолжа́ть- ся	продолжа́ется продолжа́ются		бу́дет (про- бу́дут) дол- -жаться -ся	Not used
продо́л- житься		продо́лжился -ась, -ось -ись	продо́лжит- ся продо́лжат- ся	Not used
проси́ть	прош́у проси́шь проси́ят	проси́л, -а -о -и	бу́ду проси́ть	проси́! -те!
попро- сить		попро́сил, -а, -о -и	попро́шу попро́сишь попро́сят	попро́си! -те!
проходи́ть	прохо́жу прохо́дишь прохо́дят	проходи́л, -а, -о -и	бу́ду проходи́ть	проходи́! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
пройти	to pass, to go by	прошёл, про- шла, прошло, прошли	пройд у ёшь пройд ут	пройди́! -те!
прыгать	to jump, to be jumping, to spring	прыгал, -а , -о , -и	б у ду прыгать	прыгай! -те!
прыгнуть	to jump, to spring (one time action)	прыгнул, -а , -о , -и	прыгн у ёшь прыгн ут	прыгни́! -те!
работать	to work, to be working	работал, -а , -о , -и	б у ду работать	работай! -те!
поработать	to work (for a while)	поработал, -а , -о , -и	поработ а ю поработ а ёшь поработ а ют	поработай! -те!
радоваться	to rejoice, to be rejoicing (at)	радовался, -ась, -ось , -и	б у ду радоваться	радуйся! -тесь!
обрадоваться	to rejoice (at)	обрадовался, -ась, -ось , -и	обраду юсь обраду ёшься обраду ются	обрадуйся! -тесь!
разговаривать	to talk, to be talking, to converse	разговаривал, -а, -о , -и	б у ду варивать	разговаривай! -те!
позаговаривать	to talk, to converse (for a while)	позаговаривал, -а, -о , -и	позагов а рю рива ю ёшь ют	позаговаривай! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
раздвигать	to disjoin, to be disjoining, to part, to extend	раздвига́ю раздвига́ешь раздвига́ют	раздвига́л, -а, -о -и	бу́ду раздвига́ть	раздвига́й! -те!
раздвину́ть	to disjoin, to part, to extend		раздвину́л, -а, -о -о	раздвин́у у ешь ут	раздвин́ь! -те!
раздева́ться	to undress, to be un- dressing (oneself)	раздева́юсь раздева́ешься раздева́ются	раздева́лся, -ась, -ось -ись	бу́ду раздева́ться	раздева́йся! -тесь!
разде́ться	to undress (oneself)		разде́лся, -ась, -ось -ись	разде́н у ешь утся	разде́нься! -тесь!
разделя́ть	to part, to be parting, to divide, to share	разделя́ю разделя́ешь разделя́ют	разделя́л, -а, -о -и	бу́ду разделя́ть	разделя́й! -те!
разде́лить	to part, to divide, to share		разде́лил, -а, -о -и	разде́л ю ишь ят	разде́ли! -те!
расти́	to grow, to be growing	раст́у раст́ешь раст́ут	рос, росла́ росло, росли́	бу́ду расти́	расти́! -те!
вы́расти	to grow up		вы́рос, вы́- росла, вы́- росло, вы́- росли	вы́раст у ешь ут	вы́расти! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
рвать	рв у рв ёшъ рв ут	рвал, -а, -о , -и	б́уду рв ать	рви! -те!
----- порва́ть	-----	----- порва́л, , -а , -о , -и	----- порв у порв ёшъ порв ут	----- порви! -те!
реша́ть	реша́ ю реша́ ешь реша́ ют	реша́л, , -а , -о , -и	б́уду реша́ть	реша́й! -те!
----- решы́ть	-----	----- решы́л, , -а , -о , -и	----- реш у реш ишь реш а́т	----- решы́! -те!
сади́ться	с а ж усь с а д и шь ся с а д я́т ся	сади́лся, , -асъ, , -осъ , -исъ	б́уду сади́ться	сади́сь! -тесь!
----- сестъ	-----	----- сел, , -а , -о , -и	----- с я д у с я д ешь с я д ут	----- с я д ь! -те!
сажа́ть	сажа́ ю сажа́ ешь сажа́ ют	сажа́л, , -а , -о , -и	б́уду сажа́ть	сажа́й! -те!
----- посади́ть	-----	----- посади́л, , -а , -о , -и	----- поса ж у поса д ишь поса д я́т	----- посади́! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
сверка́ть	to sparkle, to be sparkling, to glisten, to be glistening, to shimmer	сверка́ю сверка́ешь сверка́ют	сверка́л, -а, -о, -и	бу́ду сверка́ть	сверка́й! -те!
засвер- ка́ть	to start sparkling (glistening, shimmering)		засверка́л, -а, -о -и	засверка́ю засверка́ешь засверка́ют	засверка́й! -те!
сверкну́ть	to flash, to sparkle (one time action of a short dura- tion)		сверкну́л, -а, -о -и	сверкнѹ сверкнѹешь сверкнѹт	сверкнѹй! -те!
свети́ть	to light, to be lighting, to shine, to be shining	свечи́ свѣтѹ свѣтѹешь свѣтѹют	свѣти́л, -а, -о -и	бу́ду свѣти́ть	свѣти́й! -те!
посвети́ть	to light		посвети́л, -а, -о -и	посвечи́ посвѣтѹ посвѣтѹят	посвети́й! -те!
сдава́ть	to give away, to be giving away, to let (out), to pass (exam.), to hand in, to check (luggage)	сда́ю сда́ешь сда́ют	сдава́л, -а, -о -и	бу́ду сдава́ть	сдава́й! -те!
сда́ть	to give away, to let (out), to hand in, to pass (exam.), to check (luggage)		сдал, -а, -о -и	сдам, сда́ю сдашь, сда́ете сдаст, сда́дут	сда́й! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERFECTIVE:
сѣять	сѣ ю сѣ ешь сѣ ют	сѣял, -а -о -и	бѹду сѣять	сѣй! -те!
посѣять		посѣял, -а -о -и	посѣ ю посѣ ешь посѣ ют	посѣй! -те!
сидѣть	сид ю сид ишь сид ят	сидѣл, -а -о -и	бѹду сидѣть	сиди! -те!
посидѣть		посидѣл, -а -о -и	посид ю посид ишь посид ят	посиди! -те!
служить	служ ю служ ишь служ ят	служил, -а -о -и	бѹду служить	служи! -те!
слушать	слуш ю слуш ешь слуш ют	слушал, -а -о -и	бѹду слушать	слушай! -те!
послу- шать		послушал, -а -о -и	послуш ю послуш ешь послуш ют	послушай! -те!
слышать	слыш ю слыш ишь слыш ят	слышал, -а -о -и	бѹду слышать	None
услышать		услышал, -а -о -и	услыш ю услыш ишь услыш ят	Not used
смѣшивать	смѣшива ю смѣшива ешь смѣшива ют	смѣшивал, -а -о -и	бѹду смѣшивать	смѣшивай! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERFECTIVE:
смешать	to mix	смешал, , -а , -о , -и	смеша́ю смеша́ешь смеша́ют	смеша́й! , -те!
смеяться	to laugh, to be laughing	смея́лся, , -ась , -ось , -ись	бу́ду смея́ться	сме́йся! , -тесь!
засме- яться	to start laughing	засмея́лся, , -ась , -ось , -ись	засме́юсь засме́етесь засме́ются	засме́йся! , -тесь!
смотре́ть	to look (at), to be looking (at)	смотре́л, , -а , -о , -и	бу́ду смотре́ть	смотре́й! , -те!
посмот- ре́ть	to look (at)	посмотре́л, , -а , -о , -и	посмотрю́ посмотри́шь посмотря́т	посмотря́й! , -те!
снима́ть	to take off, to be taking off, to rent, to take a picture	снима́л, , -а , -о , -и	бу́ду снима́ть	снима́й! , -те!
снять	to take off, to rent, to take a picture	снял, , -а , -о , -и	сниму́ сниме́шь сниму́т	сними́й! , -те!
советовать	to advise, to be advising	советова́л, , -а , -о , -и	бу́ду совеща́вать	совеща́й! , -те!
посовето- вать	to advise	посоветова́л, , -а , -о , -и	посовету́ю посовету́ешь посовету́ют	посовету́й! , -те!
спать	to sleep, to be sleeping	спал, -а, -о , -и	буду спать	спи! , -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
поспа́ть	to sleep (for a while)	поспа́л, -а, -о, -и	поспа́ю поспа́ишь поспа́ят	поспа́й! -те!
собира́ть	to gather, to be gathering, to collect	собира́л, -а, -о, -и	бу́ду собира́ть	собира́й! -те!
собра́ть	to gather, to collect	собра́л, -а, -о, -и	собе́ру собе́ришь собе́рут	собе́рей! -те!
спра́шивать	to ask, to be asking (a question)	спра́шива́л, -а, -о, -и	бу́ду спра́шивать	спра́шивай! -те!
спроси́ть	to ask (a question)	спроси́л, -а, -о, -и	спро́шу спро́сишь спро́сят	спроси́й! -те!
срыва́ть	to tear away, to be tearing away; to pick (flowers)	срыва́л, -а, -о, -и	бу́ду срыва́ть	срыва́й! -те!
сорва́ть	to tear away, to pick (flowers)	сорва́л, -а, -о, -и	сору́ сору́ишь сору́ют	сору́й! -те!
ста́вить	to place, to be placing, to put, to be putting (in standing position)	ста́вил, -а, -о, -и	бу́ду ста́вить	ста́вь! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
постá- вить	to place, to put (in stand- ing position)		постáвил, -а -, -о -, -и	постáвл ю постáв ишь постáв ят	постáвь! -, -те!
станови́ться	1) to place oneself, to be placing one- self 2) to become, to be becom- ing	становл юсь станов ишься станов ятся	станови́лся, -, -ась, -ось -, -ись	бúду станови́ться	станови́сь! -, -тесь!
ста́ть	to place, to put oneself, to become		ста́л, -, -а -, -о -, -и	ста́н у ста́н ешь ста́н ут	ста́нь! -, -те!
стара́ться	to endeavour, to be endea- vouring, to do one's best, to try	стара́ юсь стара́ ешься стара́ ются	стара́лся, -, -ась, -ось	бúду стара́ться	стара́йся! -, -тесь!
постара́ть- ся	to endeavour, to do one's best, to try		постара́лся, -, -ась, -ось -, -ись	постара́ юсь постара́ ешься постара́ ются	постара́йся! -, -тесь!
стои́ть	to cost	сто́ ю сто́ ишь сто́ ят	сто́ил, -, -а -, -о -, -и	бúду стои́ть	Not used
стоя́ть	to stand, to be standing	сто́ ю сто́ ишь сто́ ят	стоя́л, -, -а -, -о -, -и	бúду стоя́ть	стой! -, -те!
посто́ять	to stand (for a while)		посто́ял, -, -а -, -о -, -и	посто́ ю посто́ ишь посто́ ят	посто́й! -, -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
стира́ть	стира́ю стира́ешь стира́ют	стира́л, , -а , -о , -и	бу́ду стира́ть	стира́й! -те!
постира́ть		постира́л, , -а , -о , -и	постира́ю постира́ешь постира́ют	постира́й! -те!
стира́ть	стира́ю стира́ешь стира́ют	стира́л, , -а , -о , -и	бу́ду стира́ть	стира́й! -те!
стерёт́ь		сте́р, сте́рла, сте́рли	со́тр со́трёшь со́трёут	со́три! -те!
стреля́ть	стреля́ю стреля́ешь стреля́ют	стреля́л, , -а , -о , -и	бу́ду стреля́ть	стреля́й! -те!
вы́стре- лить		вы́стре́лил, , -а , -о , -и	вы́стрел вы́стрел вы́стрел ят	вы́стре́ли! -те!
строи́ть	стро́ю стро́ишь стро́ят	строи́л, , -а , -о , -и	бу́ду строи́ть	строи́! -те!
постро́ить		постро́ил, , -а , -о , -и	постро́ю постро́ишь постро́ят	постро́й! -те!
стри́чь	стриг стри́ж стри́жём стри́жете стри́гут	стриг, стри́гла, стри́гло, стри́гли	бу́ду стри́чь	стри́гь! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
постричь	to cut (hair) to clip	постриг, -ла -, -ло -, -ли	постриг у постриж ёшь постриг ут	постригй! -те!
тащить	to pull, to be pulling	тащ у тащ ишь тащ ат	б уду тащить	тащи! -те!
вытащить	to pull out	вытащ ил, -а -, -о -, -и	вытащ у вытащ ишь вытащ ат	вытащи! -те!
терять	to lose, to be losing	теря ю теря ешь теря ют	б уду терять	теряй! -те!
потерять	to lose	потеря л, -а -, -о -, -и	потеря ю потеря ешь потеря ют	потеряй! -те!
тратить	to spend, to be spending, to waste	тра тил, -а -, -о -, -и	б уду тратить	трать! -те!
потратить	to spend, to waste (about time, efforts)	потра тил, -а -, -о -, -и	потрач у потра т ишь потра тят	потра ть! -те!
истратить	to spend, to waste (about money)	истра тил, -а -, -о -, -и	истрач у истра т ишь истра тят	истра ть! -те!
трогать	to touch, to be touching	трог ал, -а -, -о -, -и	б уду трогать	трогай! -те!
потрогать	to touch	потрог ал, -а -, -о -, -и	потрога ю потрога ешь потрога ют	потрогай! -те!

INFINITIVE:		PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
тронуть	to touch (one time action)		тронул, , -а , -о , -и	трон у трон ешь трон ут	тронь! , -те!
тушить	to put out, to be putting out, to ex- tinguish	туш у туш ишь туш ят	тушил, , -а , -о , -и	буду тушить	туши! , -те!
потушить	to put out, to extinguish		потушил, , -а , -о , -и	потуш у потуш ишь потуш ят	потуши! , -те!
убивать	to kill, to be killing, to murder	убива ю убива ешь убива ют	убивал, , -а , -о , -и	буду убивать	убивай! , -те!
убить	to kill, to murder		убил, -а, -о , -и	убь ю убь ёшь убь ют	убей! , -те!
убирать	to remove, to be removing, to take away	убира ю убира ешь убира ют	убирал, , -а , -о , -и	буду убирать	убирай! , -те!
убрать	to remove, to take away		убрал, , -а , -о , -и	убер у убер ёшь убер ут	убери! , -те!
ударять	to strike, to be striking, to knock	ударя ю ударя ешь ударя ют	ударял, , -а , -о , -и	буду ударять	ударяй! , -те!
ударить	to strike, to hit, to deal a blow (one time action)		ударил, , -а , -о , -и	удар ю удар ишь удар ят	ударь! , -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE	IMPERATIVE:
уезжа́ть	уезжа́ю уезжа́ешь уезжа́ют	уезжа́л, , -а , -о , -и	бу́ду уезжа́ть	уезжа́й! -те!
у́ехать		у́ехал, , -а , -о , -и	у́ед у у́ед ешь у́ед ут	уезжа́й! -те!
узнава́ть	узна́ю узна́ешь узна́ют	узнава́л, , -а , -о , -и	бу́ду узнава́ть	узнава́й! -те!
узна́ть		узна́л, , -а , -о , -и	узна́ю узна́ешь узна́ют	узна́й! -те!
ужина́ть	ужина́ю ужина́ешь ужина́ют	ужина́л, , -а , -о , -и	бу́ду ужина́ть	ужина́й! -те!
поужи́- нать		поужи́нал, -а, , -о , -и	поужи́на ю поужи́на ешь поужи́на ют	поужи́най! -те!
улыба́ться	улыба́юсь улыба́ешься улыба́ются	улыба́лся, -ась, , -ось , -ись	бу́ду улыба́ться	улыба́йся! -тесь!
улыбну́ть- ся		улыбну́лся, -ась, , -ось , -ись	улыбн у́сь улыбн ёшься улыбн утся	улыбн йся! -тесь!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
у́меть	у́ме ю у́ме ешь у́ме ют	у́ме л , , -а , -о , -и	бу́ду уме́ть	уме́й! -те!
суме́ть		суме́ л , , -а , -о , -и	суме́ ю суме́ ешь суме́ ют	суме́й! -те!
употребля́ть	употребля́ ю употребля́ ешь употребля́ ют	употребля́ л , , -а , , -о , -и	бу́ду употребля́ть	употребля́й! -те!
употре- б́ить	to use, to be using	употребля́ л , , -а , , -о , -и	употребля́ ю употребля́ ешь употребля́ ют	употребля́й! -те!
управля́ть	to manage, to govern	управля́ л , , -а , , -о , -и	бу́ду управля́ть	управля́й! -те!
успева́ть	to have time, to manage (to do), to make it to make progress	успева́ л , , -а , -о , -и	бу́ду успева́ть	успева́й! -те!
успе́ть	to have time to make it, to manage, to make progress	успе́ л , , -а , -о , -и	успе́ ю успе́ ешь успе́ ют	успе́й! -те!
устава́ть	to get tired	устава́ л , , -а , -о , -и	бу́ду устава́ть	устава́й! -те!
уста́ть	to get tired, to be tired	уста́ л , , -а , -о , -и	уста́н у уста́н ешь уста́н ют	уста́нь! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
уступать	устапа́ю уступа́ешь уступа́ют	уступа́л, , -а , -о , -и	бу́ду уступа́ть	уступа́й! , -те!
уступи́ть		уступи́л, , -а , -о , -и	уступлю́ уступи́шь уступи́ят	уступи́й! , -те!
уходи́ть	ухо́жу ухо́дишь ухо́дят	уходи́л, , -а , -о , -и	бу́ду уходи́ть	уходи́й! , -те!
уйти́		ушёл, ушла́, ушло́, ушли́	уйду́ уйдёшь уйдут	уйди́й! , -те!
учи́ть	учу́ учи́шь уча́т	учи́л, -а, -о , -и	бу́ду учи́ть	учи́й! , -те!
вы́учи́ть		вы́учил, , -а , -о , -и	вы́учу у вы́учи́шь а́т	вы́учи! , -те!
учи́ть	учу́ учи́шь уча́т	учи́л, -а, -о , -и	бу́ду учи́ть	учи́й! , -те!
научи́ть		научи́л, , -а , -о , -и	научу́ у научи́шь а́т	научи́й! , -те!
учи́ться	учу́сь учи́шься уча́тся	учи́лся, -ась , -ось , -ись	бу́ду учи́ться	учи́сь! , -тесь!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
научи́ть-ся	to learn	научи́лся, -ася научи́лся, -ось научи́лся, -ись	научу́ научи́шь науча́тся	научи́сь! -тесь
ходи́ть	to go, to be going (about)	ходи́л, -а ходи́л, -о ходи́л, -и	бۇду ходи́ть	ходи́! -те!
походи́ть	to go about (for a while)	походи́л, -а походи́л, -о походи́л, -и	похожу́ походи́шь похо́дят	походи́! -те!
хоте́ть	to want, to be wanting, to wish, to desire	хоте́л, -а хоте́л, -о хоте́л, -и	бۇду хоте́ть	None
захоте́ть	to want, to wish, to desire	захоте́л, -а захоте́л, -о захоте́л, -и	захочу́ захочи́шь захоча́т захотю́ захотёшь захотёте	None
чини́ть	to repair, to be repairing, to mend, to patch	чини́л, -а чини́л, -о чини́л, -и	бۇду чини́ть	чини́! -те!
почи́нить	to repair, to mend, to patch	почи́нил, -а почи́нил, -о почи́нил, -и	починю́ почи́ни́шь почи́на́тъ	почи́ни́! -те!

INFINITIVE:	PRESENT TENSE:	PAST:	FUTURE:	IMPERATIVE:
чи́стить	чи́щу у чи́ст ишь чи́ст ят	чи́сти́л, -а -о -и	бу́ду чи́стить	чи́сти! -те!
почи́стить		почи́стил, -а -о -и	почи́щу у почи́ст ишь почи́ст ят	почи́сти! -те!
вы́чистить		вы́чистил, -а -о -и	вы́чищу у вы́чист ишь вы́чист ят	вы́чисти! -те!
чита́ть	чита́ю чита́ ешь чита́ ют	чита́л, -а -о -и	бу́ду чита́ть	чита́й! -те!
прочи́тать		прочи́тал, -а -о -и	прочи́таю прочи́та ешь прочи́та ют	прочи́тай! -те!
шуме́ть	шумл ю шум ишь шум ят	шуме́л, -а -о -и	бу́ду шуме́ть	шуми́! -те!
зашуме́ть		зашуме́л, -а -о -и	зашумл ю зашум ишь зашум ят	зашуми́! -те!

TRANSLITERATION

Transliteration consists of writing words of any particular language by means of letters of another language.

For example, in translating an official document, the name of the town "БЕЛАЯ ЦЕРКОВЬ" should not be translated by "White Church". It has to be transliterated, i.e. expressed in English letters for the sake of retaining its identity. Thus, it would be transliterated as "BELAYA TSERKOV'", etc.

Transliteration is widely used in the translation of documents, reports, technical and scientific manuals, and official correspondence.

The purpose of writing words and expressions by using letters of another language is two-fold:

1. To transliterate proper names, names of geographic locations, etc. from Russian into English and vice-versa.
2. To transliterate words, sentences and passages which are ambiguous or unintelligible so as to enable a specialist reading the translation to refer to the original.

Standard and accepted methods of transliteration from Russian into English and vice-versa should be used in all transliterative practices. This insures the uniformity and greater accuracy of the translation. Due to the complexity of Russian and Soviet names and the prevalence of oriental names in certain regions of the USSR, it is imperative that every translator and translator-analyst use standard transliteration symbols.

RUSSIAN-ENGLISH TRANSLITERATION

In transliterating Russian words and sentences into English - transliterate letter by letter.

Example:

(1) БЛАГОВѢЩЕНСК	(2) НЕРЧЕНСК
BLAGOVESHCHENSK	NERCHINSK
etc.	

GUIDE TO TRANSLITERATION

Russian Alphabet	English transliteration	Russian Alphabet	English transliteration
А а	a	Р р	r
Б б	b	С с	s
В в	v*	Т т	t
Г г	g	У у	u
Д д	d	Ф ф	f
Е е	e**	Х х	kh
Ж ж	zh	Ц ц	ts
З з	z	Ч ч	ch
И и	i	Ш ш	sh
Й й	i	Щ щ	shch
К к	k	Ы ы	y
Л л	l	Ъ ъ	mute***
М м	m	Ь ь	mute****
Н н	n	Э э	e
О о	o	Ю ю	yu
П п	p	Я я	ya

Remarks:*) Russian family names ending in "ов","ев"are transliterated either as "off","eff" or as "ov","ev".
 Ex.: Ива́нов- Ivanoff or Ivanov; Ростóвцев -Rostovtseff or Rostovtsev.

**) а. "е" in initial position and after a vowel are transliterated as "ye" Ex.: Елéна - Yelena. Крáсное-Krasnoye.

б. For accented "ё"-"yo" is used. Ex. сёла- syola.

***) The combinations "ѣ" and "ье" are transliterated as "ye". Ex. объе́дине́ние- obyedineniye,
 Запо́рожье - Zaporozhye.

****) А "ь" (soft sign) after a consonant is transliterated by an apostrophe ('). Ex.: При́петъ- Pripet'.

LIST OF BASIC ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

A. G e n e r a l

асс.	ассистѐнт	assistant
в.	век	century
вв.	векá	centuries
гл.обр.	гла́вным óбразом	mainly
гр.	гражданѝн	citizen; Mister
гр-ка	граждáнка	citizeness; Mistress, Mrs., Miss
г-н	господѝн+ surname	Mister, Mr.
г-жа	госпожá + surname	Mistress, Mrs.
г.г.	господá	Messrs; Ladies and Gentlemen
г.	год	year
гг.	годá	years
до Р.Х.	до Рождествá Христóва	before Christ, B.C.
до н.э.	до нáшей эры, т.е. до Р.Х.	before Christ, B.C.
доц.	доцѐнт	assistant professor
ж.-д.	железнодоро́жный	railroad (adj.)
и т.д.	и так дáлее	and so forth, etc.
и т.п.	и томú подóбное	and the like; etc.
и др.	и другѝе	and others; et al.
и пр.	и прóчее	and the rest, etc.
к-рый	котóрый	who, which

м., мес.	мѣсяц	month
напр.	напримѣр	for example, e.g.
н.э.	нашей эры, т.е.	Anno Domini, A.D.
н.ст.	после Р.Х. нового стѣля	new style, Gregorian calendar
проф.	профѣссор	professor
по Р.Х.	после Рождества Христова	Anno Domini
рис.	рисунк	sketch, drawing, picture
см.	смотри	See
стр.	страница	page
сокр.	сокращѣние	abbreviation
ст.ст.	старого стѣля	old style, Julian calendar
тчк.	точка	period, stop
т.е.	то-есть	that is, i.e.
т.к.	так как	since, because
т.	том	volume, tome
т.т.	томá	volumes, tomes
т.н., т.наз.	так назывáемый	so called
фиг.	фигура	figure (sketch)
черт.	чертѣж	drawing, sketch

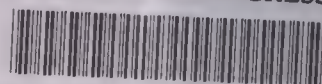
Deacidified using the Bookkeeper process
Neutralizing agent: Magnesium Oxide
Treatment Date: Dec. 2006

Preservation Technologies
A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION

111 Thomson Park Drive
Cranberry Township, PA 16066
(724) 779-2111



LIBRARY OF CONGRESS



00026191142